

# L'ARTISAN

HEBDOMADAIRE DE REPENTIGNY ET DU COMTE DE L'ASSOMPTION

Vol. III

le 3 mars

1971

Repentigny - Charlemagne - St-Paul-l'Ermi...  
St-Sulpice - L'Assomption - L'Epiphanie  
St-Roch de L'Achigan - Mascouche - Lachenaie  
Ville des Laurentides - La Plaine - Lavaltrie  
St-Gérard de Vacluse - Ste-Anne des Plaines  
Lanoraie

BIBLIOTHEQUE  
NATIONALE

- 9 MAR 1971

PERIODIC No 47 .15

Bureau du dépôt local,  
Département des périodiques,  
Bibliothèque Nationale du Québec,  
1700, rue St-Denis,  
Montréal 129

Le maire commente le déneigement à Repentigny

## "Humainement, on ne pouvait faire mieux"

Une trentaine de contribuables s'étaient rendus à l'hôtel de ville de Repentigny, lors de l'assemblée statutaire de lundi soir, et quand un groupe de cette importance se présente c'est qu'il y a quelque chose qui ne va pas.

Cette fois, les citoyens, dont une bonne partie était domiciliée dans le parc Vincent, venaient protester relativement au déblaiement des rues qu'ils trouvent inadéquat quand ce n'est pas inexistant.

Le maire, tout en reconnaissant le bien fondé de certaines plaintes peut-être, a fait valoir les circonstances dans lesquelles s'était effectué le déneigement de la ville cette année. Il faut reconnaître que les citoyens, dans certains cas, avaient des arguments de valeur. Ainsi, certains estiment que les employés affectés au déneigement n'ont pas

l'expérience voulue (c'est la première année pour certains). D'autres ont soutenu que la machinerie de l'entrepreneur était trop vieille et insuffisante (les mêmes arguments ont été servis l'an dernier dans le cas de l'entrepreneur précédent). D'autres résidents ont fait savoir que le chasse-neige ne passait que dans une direction sur leur rue (certains cas sont véridiques) d'autres ont noté que les employés semblaient craindre de repousser la neige et ne pratiquaient que des voies très étroites quand ils ne ramenaient pas de la neige dans la rue en

soulevant plus que de raison la lame de leur équipement.

Les protestataires ont entendu le point de vue des autorités et, s'ils ne sont pas partis satisfaits, ils ont semblé comprendre davantage les arguments du maire Picard et partager ses problèmes particuliers du moment. En tout cas, ils étaient mieux instruits que lorsqu'ils se sont présentés.

A un moment donné, un citoyen a voulu, à la blague sans doute, faire observer que l'entrepreneur avait ouvert plus tôt une rue parce que c'est sur cette artère que demeure le rédacteur de L'ARTISAN. Il avait compris, par les rapports parus dans le journal précédemment et selon lesquels les efforts

des autorités avaient été fort louables dans les circonstances, que la municipalité avait voulu se ménager des critiques. Tout le monde a pouffé de rire, particulièrement les échevins et les employés municipaux présents qui connaissent les rapports polis, pour ne pas dire davantage, qui ont déjà existé entre l'auteur de ces lignes et l'hôtel de ville.

Le maire Picard a fermé le débat en promettant qu'on ne l'y reprendrait plus. Pour se ménager des plaintes cette année, il avait demandé à l'entrepreneur de cesser le processus de nivellement des congères, de chaque côté de la rue, parce que cette pratique obligeait le résident à déblayer deux ou

(suite en page 3)

## LA CRISE DES ENSEIGNANTS Situation tendue à la Régionale

### Le Gardeur

- LES ETUDIANTS SONT EN COLERE  
...ET ILS ONT RAISON
- LES PARENTS RECLAMENT UNE  
GARANTIE DE SECURITE  
PEDAGOGIQUE
- LE BUREAU DES DELEGUES DES  
LOCALES RECOMMANDE LA  
FERMETE, JUSQU'A L'INJONCTION  
SI NECESSAIRE
- LES PROFESSEURS "MOUS" SONT  
TOUT SIMPLEMENT EXPULSES DU  
SYNDICAT
- 70 PROFESSEURS NON  
LEGALEMENT QUALIFIES  
ENSEIGNENT A LA REGIONALE

(voir nos informations page 3)

DIX  
ANS  
POUR  
LES  
LIONS  
DE  
REPENTIGNY

(lire page 17)



Le Club Lions de Repentigny célébrait en fin de semaine son dixième anniversaire de fondation. Sur notre photo, le président de zone, Dave Gagnon, le président du Club de Repentigny, Henri Alary, le gouverneur du district A-8, Gerry Cholette et le vice-gouverneur Gilles Melançon posent pour la circonstance devant l'écusson du club. (voir autres photos et texte page 17).

(Photo F. Beaudoin)

A VOTRE SERVICE

581-1400

Pharmacie Chevalier

MEMBRE "ATLAS" "ECONOMIE EN PHARMACIE"

SERVICE DE 24 H. PAR JOUR

Les Fleuristes  
Universels inc.

810, boul. l'Ange-Gardien  
L'Assomption

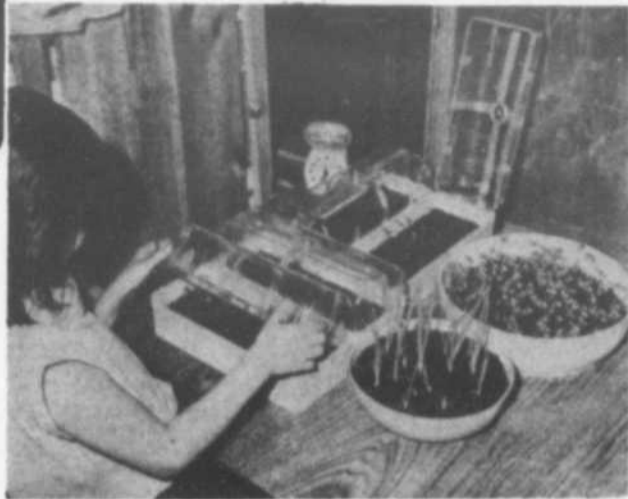
Montréal

581-6790 837-3271



# Quatre-Saisons

par M. LAROCHELLE



Peu importe la température qu'il fait à l'extérieur, il est temps de partir à l'intérieur un bon nombre de plantes annuelles, que vous placerez dans votre jardin d'agrément cet été. A cette date, les plantes vivaces - delphiniums, lupins, gypsophile, etc - devraient être semées. En février et en mars on part les espèces d'annuelles à croissance longue et lente. Le bégonia semperflorens est la première plante à être semés. Vient ensuite le géranium qui peut également être parti de bouture à la même date qu'on le ferait pour le semis. L'impatiante, le mullier, l'agérate et le pétunia se sèment au plus tard au début de mars. En mars ou en avril, on partira le dahlia nain, le zinnia nain et la rose d'Inde; pour ces deux dernières espèces, on peut attendre à plus tard s'il s'agit de variétés naines. Six à huit semaines avant la fin de mai, on sème les plantes à croissance rapide: l'alyssum, et les variétés de rose d'Inde (Marigold) naine.

Parmi les légumes qui peuvent être semés à l'intérieur, l'oignon est la première espèce à semer. Le piment et la tomate se sèment à partir de la deuxième semaine d'avril. Il est difficile de partir des concombres ou des melons à l'intérieur. Toutefois cela est toujours possible en donnant au plant beaucoup de lumière et une température qui ne doit pas tellement dépasser 75 degrés F. Le persil et les autres fines herbes se sèment généralement en tout temps à l'intérieur.



**UN PLANT TOUJOURS EN FLEUR LA VIOLETTE AFRICAINE**  
M. LAROCHELLE  
horticulteur paysagiste

615, rue St-Pierre  
L'Assomption

837-3410  
837-4144

CONSTATEZ LA DIFFERENCE  
Placez votre  
publicité dans

**L'ARTISAN**

## 3e Gala des policiers

Le corps de policiers de Charlemagne vous invite à assister à son 4e Gala dansant qui aura lieu au Centre civique de St-Paul l'Ermitte, 3 avril 1971 à 8.30 p.m.  
Venez passer une agréable soirée avec vos amis  
Pour inf. 581-2540

## LE PROCES DE L'AUTORITÉ

Les contestations qui soufflent sur le monde, les révoltes qui grondent, seraient-elles en train de sonner le glas de l'autorité? L'incompréhension totale qui règne entre les générations, la détérioration lente mais sûre des rapports entre parents et enfants, amènera fatalement la rupture définitive de la famille, son éclatement certain. Quand la force agissante de l'autorité dépasse une certaine mesure, les jeunes résistent, rouspètent mais si la force de l'autorité augmente encore, ils se révoltent et brisent tout.

C'est que l'époque de l'autoritarisme est révolue. Les gouvernements l'ont compris, eux, qui ont mis au rancart les vieux systèmes de royauté et d'impérialisme pour les remplacer par des administrations démocratiques et représentatives.

Seules certaines familles, dans leur tour d'ivoire, n'ont pas voulu suivre le mouvement. Fortes des prérogatives léguées depuis les confins de la préhistoire, elles s'accrochent à leur infailibilité. L'enfant est tristement resté pour elles un être qu'il faut dresser à tout prix, écraser au besoin et dominer sans aucun doute. Et de cette éducation magnifique on prétend faire surgir des êtres su-

perbes, moralement bien constitués. En réalité il leur manquera toujours cette assurance que donne une indépendance surveillée et affectueuse.

La jeunesse se porterait beaucoup mieux si on remplaçait cet autoritarisme désuet par la compréhension, la confiance et le dialogue. Il faudrait se rendre compte que les méthodes d'éducation ont changé pour le bien de tous et se mettre au pas le plus rapidement possible: le temps presse, tout-à-l'heure nos enfants seront des adultes.

Louise Larocque

## Real Dactylographe Enr.

VENTE - LOCATION - ECHANGE

DACTYLOS PORTATIFS \$55.55  
DACTYLOS A PARTIR DE \$39.95



645-4344 REPARATIONS GENERALES (OUVRAGE GARANTI) PONTE-AUX-TREMBLES

## PARTIE DE CARTES

Les marguilliers et le Cercle des Fermières de Saint-Sulpice organisent pour le 6 mars une partie de cartes au profit de la fabrique. Les billets sont vendus à la porte de l'école Adélarde Boucher. Cette fois, pas question d'intervention policière et ce sera un succès assuré d'avance.



## PIZZERIA NAPOLI

RESTAURANT ITALIEN  
LIVRAISON GRATUITE  
(environ 7 milles)

RAPIDE POUR UN MINIMUM DE \$1.25

PIZZAS - SMOKED-MEAT - SOUS-MARIN - B.B.Q. - SPAGHETTI - RAVIOLI - LASAGNA

366 St-Etienne, L'Assomption 837-4759

## MESDAMES... BIENVENUE CHEZ-NOUS

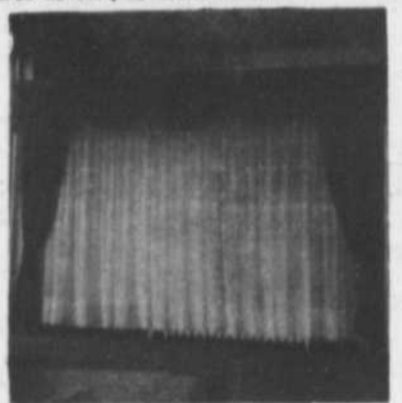
2973, boul. Ste-Marie, MASCOUCHE



André Cusson, conseiller en décoration à domicile, se fera un plaisir de vous visiter sur rendez-vous. Frais interurbains acceptés.

Donnez une nouvelle finition à votre chambre à coucher avec une valence dans les tissus de votre choix.

Mme Cusson aussi experte en décoration est à votre disposition à notre salle d'échantillons tous les jours.



VALENCE

### SPECIAUX DE MARS

TERGAL BRODE rég. \$13.29 spécial la verge \$8.99	FILET "Satellite" rég. \$9.95 spécial Blanc & Couleur la verge \$6.49	DRALON rég. \$6.29 spécial la verge \$4.29	ARNEL rég. \$2.89 spécial la verge \$1.95
--	---	---	--

AUSSI... AUTRES RIDEAUX ET DRAPERIES A PRIX REDUIT DE 45%

## DRAPERIE DY-LOU ENRG.

M. et Mme A. Cusson, prop.

2973, boul. Ste-Marie,  
Mascouche

Confection et décoration.  
Spécialité: Valences  
Service à domicile

666-4385

FRAIS INTERURBAINS  
ACCEPTES



## Étonnantissime

C'EST TOUTE UNE VOITURE POUR SI PEU D'ARGENT.

\$1975

Sedan 2 portes 1200

DATSUN Le tout nouveau petit géant de la route pour 71

**FRENETTE** où le service prime la vente  
**AUTOMOBILE ENRG.**  
1185 Notre-Dame, Repentigny 581-9220

# SITUATION TENDUE À LA RÉGIONALE LE GARDEUR

Les étudiants de l'école Régionale Jean-Baptiste Meilleur en ont assez des congés. Cela peut paraître paradoxal puisqu'ils ont l'habitude d'en demander. Mais cette année, les nombreuses journées de cours manquées pour toutes sortes de raisons commencent à les inquiéter. Nombreux sont ceux qui craignent de ne pas pouvoir réussir les examens.

Or, eux, ils semblent prendre leurs responsabilités. Ils étudient actuellement comme ils ont rarement étudié. Malgré tout, il est bien possible qu'un bon nombre coule les examens.

Le mois dernier, c'est tout juste s'ils ont eu régulièrement trois jours de classes par semaine avec les congés mobiles, les grèves des professeurs etc.

Or, disent les élèves dans un mémoire soumis aux autorités de l'école, leurs professeurs, pour rattraper le temps perdu, les assomment de travail et négligent bien souvent les explications les incitant d'étudier à la maison.

Les parents, eux aussi, sont inquiets. Ils ont demandé à la direction de l'école de garantir la scolarité de leurs enfants à tout prix. C'est, estiment les parents, "le vœu des enfants et le nôtre".

La même chose pour les délégués des sept commissions scolaires locales qui se sont réunis la semaine dernière. Ceux-ci

ont recommandé à la commission régionale de prendre les mesures nécessaires pour assurer le bon fonctionnement de l'école et les représentants de préciser, même si cela devait aller jusqu'à l'injonction et au recours au tribunal du travail.

Entretemps, les professeurs continuent de faire la pluie et le beau temps. D'autres débrayages ont eu lieu la semaine dernière et d'autres pourraient bien se produire cette semaine, les leaders syndicaux locaux ayant épousé, semble-t-il, la position radicale de l'Alliance des professeurs de Montréal.

Certains enseignants n'auraient pas prisé les manigances des dirigeants syndicaux et ils s'en seraient ouverts à leurs collègues. Pour cela, ils ont été expulsés du syndicat, ce qui ne les chasse pas automatiquement de l'école. Certains professeurs questionneraient l'emploi des fonds du syndicat et d'autres ne partageraient tout simplement pas le point de vue des dirigeants sur la ligne de conduite à adopter. Par ailleurs, certains enseignants n'auraient pas aimé la pratique des leaders syndicaux, professeurs pour la plupart au deuxième cycle, qui font débrayer la plupart du temps le premier cycle, ce qui entraîne des pertes de salaires de ce cycle.

D'autre part, nous avons appris que 70 professeurs environ qui enseignent à J.B.M. ne sont pas légalement qualifiés pour le faire en ce sens qu'ils seraient munis d'un permis temporaire de travail, leurs détenteurs n'ayant pas obtenu de brevet d'enseignement. Sur 270 enseignants, on peut deviner quelle est la proportion dans la province.

La plupart de ces professeurs ont manqué leurs études en droit ou en science sociale, par exemple. Ils ont pris une année de psychologie de l'éducation et, avec 17 ans de scolarité, mais quelle scolarité, ils sont venus s'engager comme enseignants.

Pendant que ce personnel non qualifié, légalement s'entend, est au travail, des milliers de professeurs dûment diplômés sont en chômage et leur nombre menace d'augmenter l'an prochain.

Après on se demandera pourquoi les syndicats d'enseignants semblent être sous le contrôle de ces personnes qui n'ont pas les qualifications requises et qui profitent de leurs collègues diplômés pour défendre leurs droits.

Pour dire le moins, la situation est tendue à la régionale et des réunions sont prévues cette semaine pour tenter de mettre un peu d'ordre dans tout cela.

## Petite Chronique de Repentigny

Un groupe de parents d'élèves de la Régionale LeGardeur ont réclamé dans une pétition une réunion du Comité Consultatif des parents. Cette assemblée générale devait être tenue mardi et des représentants de la Commission scolaire devaient y être invités.

Ces parents demandent au comité qu'il place à l'ordre du jour "le dossier des étudiants contestataires".

Nos vœux de prompt rétablissement sont ici transmis à la mère du maire Louis-Philippe Picard, actuellement malade. Mme Picard est une charmante et exquise personne d'une bonté et d'une gentillesse incomparable. Nous nous réjouissons d'avoir fait sa connaissance.

De nombreux citoyens ont harcelé les dirigeants municipaux et certains chefs de service pour se plaindre de l'enlèvement de la neige ou des sanctions prises contre certains qui aient laissé leur voiture dans la rue. Domage, mais il faut comprendre. Au moins 95 p. cent des plaintes formulées à l'hôtel de ville ne l'auraient pas été, si leurs auteurs avaient réfléchi le moins.

Les enfants qui voudront soumettre des proposi-

tions de nom ou des desins de sigles pour l'équipe junior A de baseball de Repentigny ont jusqu'à jeudi pour le faire. Le dernier jour, ils pourront se rendre à l'hôtel de ville remettre leur projet au secrétaire du club, M. Georges Larivée.

reux. C'est une mesure de sécurité qui peut éviter bien des désagréments.

Des citoyens ont formulé des plaintes relativement à la cueillette des vidanges à Repentigny. C'est un fait que l'entrepreneur semble tarder à

## À LA TRUDEAU, LE MAIRE SE FACHE

Le maire Picard ne sait pas encore si c'est un plaisantin, un ivrogne ou un crétin qui l'a appelé en pleine nuit, le 20 février, pour protester parce qu'un chemin à l'arrière de l'école régionale n'était pas débarrassé au plus fort d'une tempête lors de laquelle on ne voyait pas à dix pieds devant soi. L'interlocuteur, qui a dit s'appeler Thomas X, a été d'une vulgarité consommée en abreuvant le maire d'injures pour son inaction. Prisonnier lui-même chez lui par la tempête et incapable de sortir son automobile, le maire s'est rendu quand même avec un véhicule de la police pour rencontrer cet huluberlu qui n'était plus là. Ce qu'il n'a pas goûté surtout, c'est la voix d'un autre correspondant, qui ne s'est pas identifié celui-là, et qui lors du même appel a menacé de débarrasser... A LA BOMBE les rues de la ville. Cet individu mériterait ou bien une médaille pour sa découverte, ou bien une bonne correction pour ses menaces à peine voilées. A la Trudeau, le maire Picard s'est fâché et certains mots qu'il a utilisés à ce moment font partie d'expressions typiquement québécoises utilisées dans le langage tellement colorés des gars de chez-nous.

Avec les neiges des dernières semaines, l'auteur de cette chronique a pensé la modifier et l'intituler: "conditions de ski à Repentigny". Ce n'est pas tous les jours qu'on peut se payer le luxe d'avoir sa petite côte en face de sa maison. C'est un caprice coûteux. En attendant, on oublie les avantages en exerçant nos bras sur la pelle.

Le dentiste Marcel Landreville, fils du maire Landreville de Saint-Sulpice et beau-frère du maire de l'Assomption, Léo Jacques, (décidément ce n'est pas une famille, mais une communauté régionale) est parti pour le Mexique rejoindre le maire de l'Assomption. Les deux couples sont les hôtes des Roy, qui y possèdent une maison. Bonnes vacances, Messieurs, et bon courage à vos épouses.

La police de Repentigny signale quatre ou cinq effondrements de garages à cause de la neige. Heureusement, ces incidents n'ont pas causé de blessure à personne. Mais on déplore des dommages matériels élevés. Le directeur de la police, M. Maurice Houle, lance un appel aux propriétaires pour qu'ils débarassent dans la mesure du possible leurs toits de la neige qui s'y est accumulée durant notre hiver rigou-

s'habituer à faire la cueillette des ordures ménagères selon un horaire fixe. Ses employés sont souvent des jeunes qui laissent tomber la moitié du contenu des poubelles sur la rue et qui lancent les poubelles vides n'importe où, sur les bancs de neige et même dans l'entrée du voisin. Qu'est-ce que ce sera cet été si on n'y voit pas? On risque de retrouver nos poubelles au beau milieu d'une haie ou d'un talus de fleurs.

Si plusieurs citoyens ont critiqué la ville pour sa façon de déneiger les rues d'autres peuvent se féliciter d'être au mieux avec leur échevin. Ils ont obtenu, on ne sait comment un petit coup de main d'un personnel municipal pour débarrasser leur entrée. Qu'est-ce que c'est que cette pratique?

Parlant de la neige, j'en ai coûté à la ville \$9,00 pour déneiger ses trottoirs l'an dernier, pour une période de 12 mois. Cette année, en deux mois, les dépenses dépasseront \$18,000. Et ce sont les mêmes trottoirs.

Quand on écrit avec facilité, on croit toujours avoir plus de talent qu'en a. Pour bien écrire, faut une facilité naturelle et une difficulté acquise

## ON NE POUVAIT FAIRE MIEUX . . .

(suite de la page 1)

trois fois à chaque tempête son entrée. Par ailleurs, il a promis qu'on serait plus sévère à l'avenir pour les automobilistes qui abandonneraient leur véhicule sur la voie publique ou simplement dans leur entrée, mais en bordure de la rue de façon à nuire aux équipes de déneigement.

Une autre question fort controversée a provoqué un échange entre des résidents mécontents et les membres du conseil municipal relativement cette fois à la pollution causée par les motoneiges.

Ce sujet a même amené le conseiller sportif Gérard Hébert à manifester énergiquement son opposition à un règlement de nuisance qui interdirait l'utilisation de ces petits véhicules. Il a même fait une sortie contre les autorités provinciales qu'il accuse de négligence et d'irresponsabilité, du fait qu'elles perçoivent sur chaque propriétaire de motoneige une taxe de \$6 pour une plaque minéralogique

n'offrant en retour aucun endroit pour pratiquer ce sport de plus en plus populaire.

Là-dessus, le maire Picard a semblé partager son point de vue puisque dans une conversation privée avec le ministre du travail, M. Cournoyer, il a tout simplement laissé entendre que la province se rendait coupable de vol en prenant ainsi l'argent des permis n'offrant aucune facilité aux motoneigistes en retour. M. Cournoyer doit saisir le cabinet de ce problème.

Il n'en reste pas moins que le règlement de nuisance, une sorte de réforme très complète de tous les articles déjà contenus dans les statuts municipaux et plusieurs nouveaux règlements, a été retiré de la table des délibérations pour le moment afin de permettre au conseil de l'étudier à nouveau et de voir s'il n'y aurait pas lieu d'en changer quelque chose.

Tel que soumis au conseil, le projet prévoyait une interdiction aux moto-

neigistes de circuler à moins de 200 pieds des habitations domiciliaires après 10h. du soir et avant 7h. du matin, cela, hors des pistes reconnues pour ces véhicules.

D'autres articles du nouveau règlement ont suscité de la part d'autres conseillers des restrictions et le projet sera réétudié avant d'être déposé à nouveau sur la table du conseil.

Au plan des affaires courantes, le conseil n'en a pas moins adopté des mesures importantes. Par voie de résolution, il demande en effet au gouvernement du Québec de se porter acquéreur de l'île Lebel pour en faire un parc provincial. Aux autorités fédérales, Repentigny demande l'installation de bouées lumineuses pour la navigation de plaisance nocturne sur le Saint-Laurent. D'autre part, les édiles ont adopté un nouveau règlement fixant des cadres plus rigides aux exploitants de terrains de camping ou de parcs de roulottes dans les limites de la ville.

# LA SESSION DE LA DERNIÈRE CHANCE

La session qui vient de s'ouvrir à Québec est la première complète, à toutes fins pratiques, du gouvernement Bourassa et on a l'impression pourtant qu'elle est pour lui la session de la dernière chance.

Plus question pour le gouvernement de temporiser ou d'expliquer grâce à des prétextes fallacieux qu'il ne peut pas régler les problèmes graves avec lesquels le Québec est aux prises. Il lui faut agir et vite, en plus de cela.

Si le gouvernement est placé dans cette position, c'est d'abord à cause de politiciens. On ne peut plus l'endormir, même si on arrive, parfois, à lui passer un sapin, expression typiquement québécoise.

Dans son discours inaugural, le premier ministre Robert Bourassa a révélé que les efforts de son gouvernement seraient dirigés surtout vers l'expansion économique, vers l'expansion industrielle. Fort bien. Mais il ne pourra pas, cette fois, se servir du prétexte de "slogan". Depuis l'affaire des cent mille emplois, c'est usé. Il a parlé de réduire le chômage, il doit le faire. Il a dit qu'il améliorerait la situation économique, il est tenu de tenir sa parole.

L'ouvrage est tellement important qu'il faudra au gouvernement toutes ses énergies pour y parvenir. Le fait de choisir ainsi un secteur principal, où diriger ses ressources, n'est pas mauvais. Au contraire. Cela évite l'éparpillement de l'opposition. Avec trois partis pour diriger des flèches contre le gouvernement, les attaques pleuvent dru. Autrefois, l'opposition, selon son optique politique à elle, semblait épuiser rapidement ses arguments. Avec trois philosophies différentes, le gouvernement n'est pas sorti du bois, comme on dit généralement. Quand un parti relève un point qu'il ne peut se permettre de soulever publiquement à cause des implications sur sa philosophie, il se fait un plaisir de le passer à une autre formation qui ne se gêne pas pour l'exploiter à fond.

Mais il n'y a pas que cela. La population est beaucoup plus politisée aujourd'hui qu'auparavant. Elle ne se laisse plus bercer par les belles paroles des efforts. Cela élimine aussi les échappatoires. Quand on se fixe un seul but et qu'on ne l'atteint pas, on risque de faire face ensuite à des reproches.

Pour notre région, les dix prochaines années sont d'une importance vitale. C'est maintenant qu'il faut planifier en vue de l'implantation prochaine de l'aéroport de Sainte-Scholastique. C'est maintenant qu'il faut regrouper les municipalités à la santé financière précaire et en faire des cellules administratives rationnelles. Pour nous, le développement économique local passe avant l'aménagement hydroélectrique de la Baie James, par exemple.

On ne peut pas dire que L'Assomption ait été gâté, ces dernières années, sur le plan de l'expansion industrielle. Pourtant, la situation géographique du comté est assez intéressante pour convaincre les investisseurs de s'y installer. Les structures administratives sont en voie de réaménagement, en même temps que se fera le regroupement en communauté régionale.

Ce qu'il nous faut maintenant, c'est du travail et du dynamisme. Ce n'est pas tout de dire qu'on va s'asseoir pour attendre le développement industriel, il faut le provoquer. Si nous pouvions compter sur les efforts locaux, toutes les difficultés seraient aplanies. Nous avons ici tous les talents nécessaires et même tous les capitaux pour installer des industries viables. Mais, aussi curieux que cela paraisse, on manque de confiance quand vient le temps de poser des gestes.

Si, au lieu de s'attaquer à des problèmes généraux d'importance marginale, les Chambres de Commerce s'attelaient à des projets précis. Si ces organismes mettaient au point des plans d'implantation d'industrie. Et il ne faut pas croire que les idées manquent au sein de ces organisations. Au contraire, ceux qui en font partie ont tous, à un moment donné, un projet à faire valoir. Des

industries locales ont peut-être besoin de s'agrandir, de varier leur production. Des firmes installées ailleurs viendraient peut-être s'installer ici si elles avaient des locaux pour les accueillir dans le parc industriel de l'une ou l'autre de nos municipalités. D'autres entreprises développeraient peut-être des succursales chez nous si seulement l'idée leur était suggérée avec des études précises du potentiel de nos régions.

Québec présente un programme qui n'est pas très bien défini pour le moment, il faut le concéder. Mais si on se tient au fait des développements que la session va probablement nous apporter, on peut ensuite profiter les premiers peut-être de mesures législatives valables.

Si, dans la capitale provinciale, la lumière peut surgir du choc des idées, il faudrait transposer cette situation sur le plan local. Sans être en période électorale, il faut qu'une opposition fasse entendre sa voix. Il n'y a rien comme des pressions pour faire agir un politicien. Sans compter que plusieurs d'entre eux ne demandent pas mieux. Des idées, venues de l'opposition même, peuvent être valables. Si on les prend ensuite à son compte, qu'importe. Pourvu qu'elles soient adoptées, développées, pour le plus grand bien des administrés d'une région donnée.

Cela semble sadique, mais il faut susciter les voix dissidentes, les encourager. C'est quand on se retranche dans une douce quiétude ou dans un tranquille contentement qu'on risque de finir dans un étouffement inexorable. Ce fut le sort de bien des gouvernements et de bien des politiciens.

Claude Asselin

## Le Parti Québécois se branche

Enfin, le Parti Québécois s'est branché et lors de son dernier congrès, son chef élu, René Lévesque, a réitéré, et ce sans équivoque, que son parti avait choisi la voie de la démocratie, celle du raisonnement de "la persuasion et du vote libre".

C'est pas trop tôt. Depuis qu'on accolait au P.Q. toutes sortes de philosophies et toutes sortes de personnages.

Avec Lévesque comme chef, on sait maintenant sur quel pied danser. Il a obtenu 80 p. cent du suffrage, ce qui en fait un leader incontesté. Pourtant, les 20 p. cent de ces adversaires peuvent un jour compter pour beaucoup dans un revirement

toujours possible. Ce 20 p. cent est composé de radicaux mais surtout de gens actifs qui pensent moins avant de poser un geste ou de lancer une opinion.

Pierre Bourgault, l'ancien RIN, est de ces radicaux dont les gestes sont plus souvent commandés par les sentiments que par le jugement. Et, le fait qu'il soit sur l'exécutif du P.Q. doit nous inciter à une prudence de tout moment.

On ne peut en douter:

le Parti Québécois est sorti grandi de son congrès. Il devient plus alléchant pour les tièdes qui craignaient auparavant son radicalisme à outrance. Certains partisans plutôt conservateurs y adhéreront parce qu'il ne constitue plus une menace aussi grande, aussimnifeste.

La première victoire de Lévesque, en faisant rejeter une motion sur l'unilinguisme, est un signe qu'un vent significatif a soufflé au sein du P.Q.

## TOUT SIMPLEMENT

L'humain qui est le parfait honnête homme, agit par dire de lui (il n'a pas une minute à perdre pour penser à cela).  
devoir, avec une parfaite indépendance du regard d'autrui.

Il agit avec droiture, suivant ses principes, avec le désir de faire plaisir, en accomplissant ses divines volontés; que lui importe le reste?

Sa véritable humilité intérieure le met au-dessus des remarques défavorables, du respect humain, de tout ce qui peut blesser l'amour-propre.

Il y va tout simplement, avec pureté d'intention: il n'a rien à cacher, et c'est pour cela qu'il agit au grand jour, sans, toutefois, se désigner expressément à l'attention; il ne se fait pas voir, il se laisse voir, tout naturellement.

Il n'a pas le souci de se préoccuper de ce qu'on va

Il ne se met pas en évidence; il ne se dissimule pas, non plus agir en cachette, sans raison valable, serait manquer de simplicité, voire de franchise, et il va son chemin tout bonnement, encore une fois.

Chercher à se cacher, c'est le fait, d'ordinaire, d'un poltron: chercher à se montrer, c'est le propre d'un orgueilleux.

Or, notre bon homme ne s'adonne pas ni à l'un, ni à l'autre; il est complètement affranchi de cet esclavage torturant: la crainte du qu'en-dira-t-on.

En conséquence, personne n'est plus libre, ni plus heureux, que celui qui va tout simplement, en tout et partout!

J.D.G.

### L'ARTISAN

LE MEDIA DE PUBLICITE PAR EXCELLENCE DU COMTE DE

Hebdomadaire régional d'information de Repentigny et du comté L'Assomption à fort tirage

L'IMPRIMERIE L'ARTISAN INC.,  
172, rue Notre-Dame, Repentigny, 581-5140

DIRECTEUR GENERAL: Gérard Gauthier. REDACTEUR EN CHEF: Claude Asselin. PUBLICISTE: Roger Caron. VERIFICATEUR: J.-C. Gagnon, c.a., COLLABORATEURS: M. Larochelle, Geneviève Leclerc, Robert St-Jean, Claude Beauchamp, Jacques Lemieux, Jean Geoffrion. PRODUCTION: Muriel Gauthier. SECRETAIRE: Cécile Boisvert.



Membre des Hebdomas du Canada

DEPOT LEGAL: Bibliothèque nationale du Québec. "Courrier de deuxième classe - Enrg. no 0673.

Abonnement: \$5.00 par an. Etats-Unis: \$6.00 par an. Les opinions exprimées dans nos pages par nos collaborateurs ne sont pas nécessairement celles de la direction du journal

Composition et montage: L'Imprimerie L'Artisan Inc. IMPRESSION: Les Editions du Richelieu Ltée

AGENCE DE DISTRIBUTION: Distribution Régionale Enrg. 581-2889

Tous DROITS RESERVES sur la reproduction DES ANNONCES OU NOUVELLES



Melomanie  
Melomanie

Par Maurice Beauchamp

Canned Heat-Live at Topanga Corral (Wands, wds 693)

Ce fut "On the road again", "Going up the country", "Boogie Music", "Hallelujah", "Live in concert", la mort d'Al Wilson, et j'en passe; autant de titres, autant de Boogie. C'est leur dernier album, un Live au Topanga Corral de Californie, il fut enregistré en 1966-67 et il nous est présenté en 1971 avec 46:37 de musique boogie original comme c'est dit sur la pochette.

Le contenu du long-jeu comprend six chansons: "Bullfrog Blues" (7:21), "Sweet Sixteen" (10:57), "I'd rather be the devil" (5:40). Face 2: "Dust my Broom" (5:46), "Wish you would" (8:03), "When things go wrong" (9:08). Tous du bon boogie comme je l'aime; donc si vous n'aimez pas le boogie, n'achetez pas ça.

Black Sabbath-Paranoid (WB Q887) (WB 1887)

Vous connaissez sûrement le premier long-jeu de Black Sabbath (WB

1871) avec leur fameux Wisard qui vous faisait frissonner, et bien voici leur deuxième long-jeu. C'est composé dans le meme genre que Led Zeppelin (vocal, guitare, basse, drum) mais disons que le genre de musique n'est pas comparable vu que B S est beaucoup plus poussé, plus musical et moins répétitif.

Face 1: "War Pigs" suivi de "Paranoid".

"Planet Caravan", "Iron Man". Face 2: "Electric Funeral", "Hand of Down", "Rat Salad".

"Fairies Wear Boots" sont les pièces du long-jeu; toutes aussi fortes l'une que l'autre. A se procurer sous peine d'avoir des funérailles électriques par Black Sabbath.

NOUVEAUTE

45 tours de Mashmakhan, Children of the sun, Come again, Lizard-King Crimson, Emerson, Lake and Palmer (Cotillion SD 9040) Mashmakhan (Coluj bia-ES 90000) Jimi Hendrix Live (sortira bientôt) Whole Lotta Love-C.C.S. 45 tours, Spirit vol. 2.

VIENT DE PARAITRE AU  
GROUPE SOGIDES • ÉDITEURS AFFILIÉS:



Carré Saint-Louis

par Jean-Jules Richard

Au cours de l'été 1970, le carré Saint-Louis, en plein centre de Montréal, connu ses jours et ses nuits de gloire.

Oasis de verdure, calme, protégé par la statue d'Octave Crémazie, le carré était généralement le rendez-vous des vieux habitants de ce quartier fort sympathique de la métropole.

Mais tout a changé au début de l'été 1970: le carré Saint-Louis devint le rendez-vous des hippies de Montréal et de tout le Québec. Les drogues y circulaient librement, on y faisait de la musique jusqu'à l'aube, au grand dépit des vieux citoyens qui durent appeler la police à plusieurs reprises pour chasser les motards, faire taire les orchestres improvisés et les poètes trop inspirés.

Jean-Jules Richard a prêté une oreille attentive à tous ces événements et, de cette matière brute,

a fait un roman qui est d'une vérité et d'un humour extraordinaires.

Jean-Jules Richard y raconte l'arrivée et l'existence de Malo Malouin, qui devient rapidement "pusher" mais qui garde au coeur tous les sentiments qu'il a apportés de son Saguenay natal.

Dans CARRE SAINT-LOUIS, Jean-Jules Richard raconte les aventures et les amours de toute cette jeunesse qui s'est donné un nouvel art de vivre. Il le fait avec vivacité, fantaisie et humour. C'est un roman écrit avec plaisir et qu'on lit avec plaisir.

Né en 1911, Jean-Jules Richard est l'auteur de plusieurs romans dont "Faites-leur boire le fleuve", qui a mérité en décembre dernier le prix de Jean-Béraud.

CARRE SAINT-LOUIS, par Jean-Jules Richard, est en vente partout au Québec au prix de \$3.00. On peut également se le procurer chez le distributeur exclusif:

L'Agence de Distribution Populaire Inc., 1130 est, rue de La Gauchetière, Montréal 132, 523-1600

Le sage dit...

"Si ton voisin monte sur ton pied, dit le philosophe, ne te mets pas en colère et demande doucement à ton voisin de se déplacer un peu; ton voisin sera heureux et tu seras un homme. Mais si ton voisin ne bouge pas, jette-le hors de la place, autrement, ton voisin serait toujours aussi heureux, mais tu seras un imbécile."

LA VIE

Il m'arrive de trop penser à des choses qui m'entourent, qui m'effraient au point de m'adonner à l'irréel, au noir obscur d'une vie mêlée de désespoir et d'illusion. Au moindre changement de mon existence, je me vois tel à un oiseau perdu loin de ma cage avec ses barreaux qui me retiennent, m'étouffent dans ma liberté enchaînée. Mon cerveau en entier s'acharne au combat mais hélas c'est l'illusion qui frappe aux mauvaises portes croyant trouver de l'aide à ces âmes fortes qui sont supposément les humains d'une société. Ce soir, je me cherche et je me trouve sous un épais nuage de splendeur horrifique. Vaudrait-il mieux la mort qu'à mes pensées douloureuses? Serais-je plus sage de me confier à la chair bien tendre? Qui pourrait le dire! Mais pourtant il y a un chemin tout droit devant moi et ce, c'est vers le destin... un destin dur mais sincère.

André LABROSSE

THEATRE ROYAL  
L'Epiphanie

SAM. A JEU. 6-7-8-9-10-11 MARS

UNE FOLLE RANDONNEE D'AMOUR  
ET DE PERIPETIES  
AU PAYS DES PASSIONS ENFLAMMEES!



le diable aime les bijoux  
MICHÈLE TORR  
MICK MICHEYL

AUSSI EN COULEURS  
3 IMPLACABLES"

TOUTE  
MARCHANDISE  
D'HIVER  
DOIT ÊTRE VENDUE  
SANS ÉGARD  
POUR LES  
PRIX

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA  
REDUCTION ALLANT  
JUSQU'A 70%

Balance de  
marchandise  
AU MAGASIN  
DE LA  
MAISON DU PROGRÈS

339, L'ANGE GARDIEN L'ASSOMPTION

837-3302

POUR CONGÉLATEUR  
"pesanteur désossé"  
BOSTON, 15 à 18 lbs  
FAUX-FILET, 8 à 10 lbs  
POINTE DE SURLONGE,  
complète, 10 à 15 lbs  
DEVANT DE BOEUF  
(début de la semaine seulement)  
CUISSES DE POULET

99¢  
44¢ LB  
.39 lb



TIMBRES GOLD STAR EN PLUS  
Nouveau rayon de fromages importés en meule

SALAISSON PIERRE

484, A, rue Notre-Dame, Repentigny 581-3200  
Situé face à la Casse Populaire de Repentigny: N.-Dame et boul. Brien)

# entre-nous/Madame

## UN SOURIRE S.V.P.

Notre monde moderne bousculé qu'il est par les événements quotidiens, heurté de tous côtés par les soucis et les tracasseries de la lutte pour la vie, ne sait vraiment pas sourire. Pour se détendre, il partira d'un immense éclat de rire qui souvent se termine en sanglot. Et pourtant, si chacun connaissait la valeur d'un seul sourire pourrait-on s'efforcer toujours, comme certains le font, à porter sur son visage un masque froid et sévère? Oserait-on seulement prendre un air dur pour avoir l'air d'être sérieux?

Que mes lectrices regardent chez elles et autour d'elles, qu'elles examinent les visages et qu'elles me disent franchement si toute la physionomie terrestre ne serait pas changée si on pouvait ajouter sur la moitié des visages l'expression calme et reposante d'un sourire.

Prenons par exemple un foyer au hasard, n'importe lequel, et du plus petit au plus grand et même au papa qui entre en retard de l'usine ou du bureau; voyons la petite soeur remercier d'un sourire son petit frère qui vient; regardons la mère sourire à tous de lui rendre un léger service; examinons les enfants dans leurs jeux et remarquons le

grand frère qui encourage d'un sourire le fréro qui tente ses premières expériences personnelles et demandons-nous si le tableau n'est pas plus plaisant à l'oeil que celui d'une famille où toutes

les mines sont renfrognées par habitude, où le papa pour être sérieux fait un visage de bois, où la maman pour sembler fatiguée davantage pose sur son visage un masque sans expression et où frères et

soeurs se regardent comme des chiens de porcelaine sur une étagère à bibelots.

Le sourire, c'est le geste naturel et simple qui remercie et qui encourage; les amoureux s'y guident dans la poursuite de leur amitié. Le sourire, c'est ce qui console et qui rafraîchit; c'est l'arme secrète de la garde-malade, qu'elle soit maman ou non, contre la maladie et la mort. Le sourire, c'est la clef du succès souvent pour qui s'élance dans la vie avec cette seule richesse pour toute fortune. Un sourire, c'est souvent toute une vie.

### Présence d'esprit

Parler et agir toujours à propos, avec tact, avoir cette promptitude de jugement qui se tire d'affaire, en toute circonstance, sans blesser sans se nuire à soi-même, d'autre part, c'est le propre de l'attention, de la présence d'esprit.

Et, comme c'est une précieuse qualité, dans un monde où l'on a à traiter avec des gens de mentalités et de caractères si variés.

La présence d'esprit est attentive et aux aguets: elle se rend compte de la qualité des personnes à qui elle parle; ses nombreuses questions et réponses sont pondérées, réfléchies: elles prennent le ton et le tour qui conviennent; elle ne commet point d'impair, en somme.

Elle sait, en l'occurrence, mettre les autres d'accord, par une parole appropriée, naturelle, à laquelle, pourtant, nul autre n'a pensé.

Elle reste calme toujours, même devant les paroles piquantes, ce qui n'est pas très facile, en thèse générale, comme tous en peuvent convenir.

La présence d'esprit rend spirituel, aimable, prévenant, serviable; elle sait présenter une excuse, dans les cas où il serait aisé de blesser des susceptibilités, et cela, sans mentir.

Elle accompagne le bon sens, l'attention, la mémoire, la bienveillance, le tact, le sang-froid, l'à-propos.



Pendant que le rigoureux hiver canadien sévit à l'extérieur, on peut cultiver des fleurs dans la chaude ambiance du foyer. Un bouquet de fleurs printanières aura tôt fait de vous faire oublier les intempéries de la saison. On voit ici des tulipes hollandaises, des jonquilles dorées et de délicats iris bleus encadrés de verdure et de chatons. (Photo Malak, Ottawa)

## CE QUE LES HOMMES ATTENDENT DES FEMMES

Celles-là sont les vraies femmes, qui savent plaire et rendre leur entourage heureux. Elles connaissent leurs devoirs secrets et, qu'étant des reines,

elles ont les obligations de cet emploi. Alors même qu'elles ne sont pas heureuses elles représentent l'image du bonheur, elles ne donnent cet agrément qu'avec un égoïsme inconscient que les hommes attendent d'elles.

Ce que les hommes attendent des femmes c'est d'être la fête de leur existence et la compensation de leurs labeurs; plus ils travaillent eux-mêmes, plus ils veulent les garder préservées dans une chasse d'oisiveté, mais c'est justement pour que rien ne les dégrade et ne les flétrisse.

La première utilité des femmes est d'être agréables. Tout homme ne peut avoir de beaux jardins pour se récréer, (lorsqu'ils ne sont pas ensevelis sous la neige), ou des tableaux magnifiques pendus à ses murs pour é-

chapper au réel en les regardant; mais rien que ses regards, une femme est plus que tout cela; une vraie femme est de l'art vivant.

Elle se fait sans cesse des obligés; depuis les passants qu'elle éblouit sans y songer, jusqu'à ceux qu'elle aime et qui vivent dans sa société et dans sa présence comme un climat plus heureux.

Quoi qu'en dise Vauvenargues ou La Rochefoucauld, on n'a pas toujours assez de patience pour endurer le mal des autres.

Les livres, les pensées et le style modérés font sur l'esprit le bon effet qu'un visage calme fait sur nos yeux et nos humeurs.

## Conseil beauté

Etant donné le rendement-beauté des substances nutritives telles que les protéines, les hydrates de carbone, les matières grasses, les vitamines, les sels minéraux et l'eau, les aliments constituent un placement des plus avantageux pour la femme

qui a le souci d'être belle. Commencez la journée par un déjeuner adéquat, que vous ferez suivre d'un dîner et d'un souper bien équilibrés; votre beauté ne tardera pas à s'affirmer pour atteindre son plein épanouissement.

## UNE BONNE COLLATION POUR LES JEUNES AUX ETUDES

S'il est un événement certain dans la vie de tout étudiant, c'est bien les examens. A tous les paliers de son éducation, depuis le jardin d'enfants jusqu'au diplôme d'études supérieures et aux cours pour l'éducation des adultes, l'étudiant est tenu de subir des examens afin que ses professeurs puissent déterminer le progrès accompli.

La préparation des examens ne va pas sans de longues heures d'étude en dehors des cours. En plus le niveau de scolarité augmente, plus les heures d'étude s'allongent dans la nuit.

Le Conseil Kellogg de l'alimentation rappelle

aux étudiants qu'une collation légère et rafraîchissante peut non seulement rompre la monotonie des heures d'étude, mais encore contribuer à garder leur esprit attentif et éveillé. La collation pourra se composer d'un verre de lait d'un fruit frais ou d'une assiettée de céréales prête-à-servir telle les Corn Flakes arrosés de lait.

Il faut de toute nécessité que la collation soit frugale, nourrissante et facile à digérer. Elle devrait fournir une part des substances nutritives essentielles dont on a besoin chaque jour, tout en étant suffisamment légère pour ne pas troubler le sommeil.



VIELLES DENTELLES AU GOUT DU JOUR. Le chandail qui attire tous les regards! Ses manches au point de dentelle et son col haut particulièrement seyant répondent à votre constant souci d'élégance. Jolies poches appliquées sur les hanches. Une autre création Ski-Doo Sports.

**Lettre d'une lectrice**

**" PARENTS : RÉVEILLEZ-VOUS "**

Le 17 février, j'ai assisté à une réunion comme il s'en fait plusieurs de nos jours et d'où on revient plus embrouillé qu'au départ.

Le Comité Consultatif des Parents rencontrait un groupe d'étudiants; 40 environ et 3 membres de la Direction, en plus il y avait une trentaine d'observateurs, j'étais de ce nombre.

Les étudiants nous ont présenté un dossier très bien rédigé, leurs revendications sont à peu près toutes justifiées. Seulement j'ai trouvé un peu drôle qu'on insiste sur le fait qu'il ne fallait pas parler de la grève étant donné que leurs deux principales priorités sont des résultats de cette même grève. Les étudiants demandent:

- 1- La sécurité pédagogique;
- 2- Le retour à l'école

des 3 étudiants expulsés. Nous sommes tous d'accord sur leur droit à la sécurité pédagogique. Les directions leur ont promis qu'ils étudieraient le cas de chacun des 3 étudiants renvoyés.

Mais voilà, qu'à un certain moment il y a confusion. Quelques parents (3 ou 4) du Comité Consultatif nous disent qu'ils trouvent très normal que nos enfants fassent des contestations et semblent même les encourager dans ce sens.

Nous nous apercevons que dans le Comité ils ne sont pas tous de cet avis (loin de là) mais les parents qui pensent le contraire, négligent de faire savoir leur position. Je trouve déplorable que la moitié et même plus que la moitié des parents du Comité ne prennent pas position pour ou contre puisqu'ils sont supposés nous représenter.

Je me demande si les parents qui approuvent les contestations ont pensé aux conséquences. Ils détruisent l'autorité des directions qui doit exister dans une école qu'on le veuille ou non.

En ce qui a trait aux revendications des étudiants, il me semble que si chaque parent prenait ses responsabilités et par le fait même revendiquait les droits de ses enfants en temps et lieu, les conflits se régleraient plus facilement, et il y aurait moins d'enfants frustrés à l'école et dans la rue.

Denise Hachey pour un groupe de parents

P.S. J'ai été tentée de signer mère d'orphelins. Dans son dernier communiqué le Comité Consultatif avait-il pensé que nous avions déjà assisté à plusieurs de leurs soirées d'informations qui ne finissaient jamais avant minuit et nous avions toujours l'impression de revenir à la maison plus ou informés.

**CROIX-ROUGE**

Le comité exécutif pour l'année 1971 de La Société Canadienne de la Croix-Rouge, section Repentigny:

Le président honoraire: M. Ls. Philippe Picard, maire; la présidente: Mme Roland Pelletier, Mmes France Desjardins et Gi-

sèle Spénard, vice-présidentes; M. Pierre Séminaro, vice-prés.; Mme Janette Picard, secrétaire-publiciste; Mme Alice Guibault, trésorière.

Ne restez pas en arrière, cette année avancez-vous pour donner de votre sang à la prochaine collecte de

la Croix Rouge: lundi, 3 mai, 1971 à l'école Notre-Dame des Champs.

La Clinique 1971 sera patronnée par la Chambre de Commerce de Repentigny; M. Marcel Harvey, ex-président, en est le responsable.

**ATTENTION SPECIALE AUX FUTURS MARIÉS**



**AMEUBLEMENT DONAT ST-CYR**  
(Eugène Roy (D. de la F.) Ltée)  
30 Terrasse Laurier, Rang l'Achigan, L'Assomption  
**837-3356** D. St-Cyr

à l'Épiphanie  
**FAITES 832-2454 NETTOYER CHEZ VIC 581-9300**

Choix varié de bijoux  
**Bijouterie Gilles Armstrong**  
C'est une bonne idée.

**Vous aimez la cuisine FRANCAISE ou AMERICAINE et vous cherchez un ENDROIT DIFFERENT! SOYEZ LES BIENVENUS**

**SALLE À MANGER BONVIVANT TOUTE LA SEMAINE**

**Micheline à l'orgue**

MERCREDI AU DIMANCHE "INCLUS"

**5 SALONS POUR RÉCEPTIONS CASSE-CROÛTE RICHELIEU SALON BAR 55**

**RESTAURANT BRUNO**

15555 EST, RUE SHERBROOKE POINTE-AUX-TREMBLES

*Réservez maintenant: 642-5354*

**OUVERT DE 9 H. A.M. A 10 H. P.M.**

**Institut de Santé des Laurentides**  
*Les salons les plus complets dans le domaine de la Santé et de la beauté*

**H o m m e s e t f e m m e s**

**Soyez prêts pour l'été**

**SPECIALITÉS SOINS ET TRAITEMENTS INDIVIDUELS**

- AMAIGRISSEMENT
- TRAITEMENT DE LA CELLULITE
- CORRECTION DE LA LIGNE
- SAUNA. BAIN TOURBILLONNANT
- MASSAGE. EXERCICE ETC.

Facial complet  
Ionisation  
Désincrustation  
Acné  
Épilation  
Traitement de buste  
Mentonnière électrique  
Stimulation  
Maquillage



**Mode de paiement facile**

**LE TEMPS EST PRÉCIEUX LA SANTÉ ET LA SVELTESSE LE SONT DAVANTAGE**

**461 NOTRE-DAME REPENTIGNY 690 Notre-Dame Joliette 84 St-Gabriel Ville St-Gabriel 581-0230**

## CARTES D'AFFAIRES



Imprimerie GM Printing INC.  
Imprimeurs - Lithographes.

579, rue Notre-Dame, Repentigny 581-4130

### Archambault Nettoyeur

Les gens qui prennent soin de vos vêtements  
Spécialité: suède et tricot  
Service tous les jours

478 Notre-Dame, Repentigny 581-2378



L'Assomption 581-3100

Résidence Funéraire  
Edgar Guilbault

Service d'ambulance privé

371, L'Ange-Gardien, Succursale: L'Assomption Lavaltrie 266-1116

### GOUR ASSURANCES INC.

143, boul. L'Ange-Gardien, C.P. 343

L'Assomption A VOTRE SERVICE DEPUIS 1912 581-2591



Pour un service PROMPT et COURTOIS

MANUEL RIOS

Sunoco Service

178 Notre-Dame Repentigny 581-5820

### AUTOMOBILISTES

Le comté L'Assomption n'a pas trop d'enfants; modérez la vitesse; observez nos lois.

### L'ARTISAN

EST LIVRE A DOMICILE PAR LA...

DISTRIBUTION REGIONALE ENR.  
581-2889

### L'Assomption 5-10-15

Jean Geoffrion, propriétaire

SPECIAUX SUR CIGARETTES:

petit paquet - 55¢, gros paquet - 65¢

Vous offre lingerie de dames et d'enfants au prix coûtant

378 boul. L'Ange-Gardien L'Assomption 837-3144

### AUTO-LAVE 'PIERRE MILETTE'

ROBOT -  
BROSSE



75¢ LAVAGE

25¢ extra avec cire  
L'essayer c'est l'adopter

200 Notre-Dame-des-Champs Repentigny  
(voisin du restaurant Harvey's)

Automobilistes!  
pour une  
peinture neuve

Voyez-nous

AUSSI... ALIGNEMENT



Garage Caza

197, Notre-Dame, L'Epiphanie 832-2232

## CARTES PROFESSIONNELLES



581-2345 55 BOUL. JEAN-TALON  
REPENTIGNY

ALFRED GAUTHIER

C.D.A.A. - C.I.B.

Assurances générales - personnelles  
commerciales et industrielles

### DR GABRIEL R. TASSE

Chiropraticien - Physiothérapeute

Mercredi toute la journée

Le vendredi matin

Dimanche après-midi et en soirée

378, boul. L'Ange-Gardien, L'Assomption 837-4323

2033, Salaberry, suite 11, près du boul. L'Acadie 332-1517



### LA PUBLICITE

est le gage du progrès dans toutes les entreprises

### DANS L'ASSOMPTION

L'ARTISAN est le seul vrai médium de publicité

Il rapporte, croyez-en un ami 581-5140

### AU COEUR DU COMTE SAINT-ROCH- DE-L'ACHIGAN

par Claude BEAUCHAMP



### RAPPORTS FINANCIERS

Voici le rapport financier complet du Festival d'Hiver 71, de notre localité qui s'est déroulé les 5-6-7-février derniers.

### RECETTES:

Contribution Restaurant Chez Monic:	\$ 37.65
Vente des billets:	592.00
Vente des Bonhommes Festival:	248.00
Inscriptions au Rallye Moto-Neige:	32.00
Soirée du samedi soir:	245.00

\$ 1,154.65

### DEPENSES:

Jos Gagnon & Fils, Bonhommes 1,000:	77.70
Annonces Journal l'Artisan:	25.00
J. Denis Beauchamp, batteries 12:	3.89
Gérard Giguère, trophées:	65.56
Permis des loteries, tirage:	10.00
Taxe municipale, 215 bil. à \$1.50:	25.80
Billets de tirage, imprimerie Bernier:	74.62
Orchestre:	125.00

\$ 407.57

### PROFITS NETS:

\$ 747.08

Il serait bon de prendre note, que le président de la Corporation des Loisirs Inc, Luc Locat fait part à toute la population que le Conseil Municipal a versé la subvention de \$2,500.00 vendredi le 26 février 1971.

Le président remercie tous ceux qui ont collaboré de près ou de loin à cette réussite.

### MESSE ANIMEE

Viens à une messe animée par l'Equipe Liturgique de Saint-Roch de l'Achigan. Viens découvrir avec nous une signification nouvelle à ta messe. Viens vivre, participer, te réjouir... avec nous à cette messe spéciale. Le thème: Montée vers Pâques. La date: le 14 mars un dimanche. L'heure: 3 heures P.M. L'endroit au sous-sol de l'église. Gervais Mercier pour l'Equipe Liturgique.

### COURS

Des cours de formation sociale débiteront à Ville des Laurentides vers le 15 mars. Les intéressées pourront donner leurs noms à Mme François Dumont à 832-2800.

### SOUPER

Comme à chaque année le Club Cunicole de Saint-Roch, donnera son grand souper traditionnel aux "lapins", samedi le 6 mars au sous-sol de l'église, à 8.30 P.M.

### COMMISSION SCOLAIRE

Les parents ayant des enfants qui fréquenteront l'école en septembre 1971 pour la maternelle, devront faire l'inscription de ceux-ci à l'école Notre-Dame à 832-2033 du 1er au 5 mars. S'il y avait des enfants de 6 ans qui ne font pas de maternelle cette année, veuillez faire leur inscription pour la 1ère année. Pour être admis à la maternelle, l'enfant doit avoir 5 ans avant le 1er octobre et à la première année, 6 ans le 1er octobre.

### ME REMI LESAGE

NOTAIRE

Bureau: 2 Repentigny, tous les jours de 9 h. à 5 h. p.m. tous les autres jours par rendez-vous.

172, rue Notre-Dame, (suite 201) Repentigny 581-6330

### Me ANDRÉ CLOSSEY

NOTAIRE

174, rue Notre-Dame, Repentigny. Tél.: 581-5720 524-3061

### Me LS.-PHILIPPE HÉBERT NOTAIRE

522 rue Notre-Dame, Repentigny 581-5050 330 l'Ange-Gardien L'Assomption 581-3360  
Mardi et mercredi soirs sans rendez-vous

### PHARMACIE

Allons chercher prescriptions à domicile sans charge



Service rapide et courtois

DAMPHOUSSE

295, boul. Iberville, Repentigny. 581-6010

861-0145

581-6260

J.-C. Patenaude Inc.  
Courtiers d'Assurances Agréés

J.C. Patenaude, B.A., C. d'A.A. Jacques Martel, C. d'A.A.S.S.  
155, boul. Iberville, Centre d'Achats, Repentigny

Case postale: 60

Tél. (514) 581-1160

Chaurette & Rondeau

322 rue Notre-Dame Repentigny YVES CHAURETTE, A.G. Arpenteurs - Géomètres Ingénieur - Conseil J. J. RONDEAU, ING., A.G.

Les ingénieurs conseils

Leroux, Leroux, Nantel, Papin

Les estimateurs professionnels

Leroux, Beaudry, Picard & ass.

110, Place Crémazie, suite 220 Tél. 384-4220

### PHARMACIE

Pharmacien conventionné

AQPP

Assurances médicaments

2 PHARMACIENS LICENCIES SAINT-LIN

512, rue St-Isidore, Ville des Laurentides

Dr J.G.

THERIAULT

Chirurgien-Dentiste

172 N.-D Repentigny

(suite 202) face à Steinberg

581-4342

PIERRE W.

MAJOR

ARCHITECTE

172, Notre-Dame.

REPENTIGNY

### Clément Philibert & Fils Ass. Ltée

Courtiers en Assurances

BUREAU ETABLI A

L'EPIPHANIE DEPUIS

PLUS DE 30 ANS

37, rue Leblanc 832-2484

Ville de l'Epiphanie Mtl 581-9870



### La Publicité

avec L'ARTISAN

Passport indélébile

vers le progrès.

J.-C. Gagnon

Comptable Agréé

8102 ST-DENIS

MONTRÉAL Bur.: 388-8991

36, Place Rés.: 581-0687

Jean-Talon, Repentigny

CHAMBRE DE COMMERCE

Lundi, le 22 février, les membres de la Chambre de Commerce de Saint-Paul l'Ermitage étaient les invités de la municipalité qui recevait MM. P. Dumas et J. Desrosiers du Conseil Régional de Développement de Lanaudière.

Après le mot de bienvenue de Monsieur le Maire Jos. Rivest, M. Dumas fut invité à nous parler du Conseil Régional. Le tout a débuté en 1952 avec le Comté de Montcalm auquel on ajouta les régions de Joliette, L'Assomption et Berthier. Des études furent faites et des dossiers complétés, démographiques, sociologiques et économiques. Le territoire est immense et les problèmes sont nombreux. Plusieurs ministères sont impliqués dans le développement de cette région. On parla des zones sociales, économiques et l'on toucha au regroupement des municipalités qui pose aussi des problèmes et l'on attend toujours le livre blanc du Ministère des Affaires Municipales.

Monsieur le Maire Rivest remercia M. Dumas de son brillant exposé, M. R. Ayotte président de la Chambre de Commerce remercia les autorités municipales de leur invitation. Il a été regrettable de noter que les membres de la Chambre de Commerce

étaient peu nombreux. Cette rencontre avait été préparée depuis plusieurs semaines pour ne pas dire plusieurs mois à leur intention.

Les billets pour la danse Bavaroise du 27 mars prochain organisée par la Chambre de Commerce sont maintenant en vente. Ils vous seront offerts par les membres de la Chambre de Commerce. Pour \$2.00 vous danserez au son de l'Orchestre Bavarois de M. Horka et en plus vous recevrez une chope à bière gratuitement à l'entrée.

CERCLE MARGUERITE D'YOUVILLE DES FILLES D'ISABELLE

L'assemblée régulière du Cercle Marguerite d'Youville des Filles d'Isabelle qui devait avoir lieu le 9 mars a été remise au 16 mars à cause de la retraite paroissiale.

ONT RECU LE SACREMENT DE L'INITIATION CHRETIENNE (dimanche le 28 février)

Joseph, Hans, Pierre, fils de M. et Mme Pierre Carrière.  
Joseph, Jean-Paul, Wilfrid, fils de M. et Mme Richard Laurin.  
Joseph, Raymond, Mario fils et M. et Mme Marcel Sénécal.  
Joseph, Léopold, Steeve, et Joseph, Rolland, Stéphane fils de M. et Mme Réal Lavigne.

NOTRE RETRAITE PAROISSIALE du 7 au 11 mars 1971

Prédicateur: Rév. Père Gabriel Séguin, Rédemptoriste.

Dimanche le 7 et à toutes les messes y compris la messe du samedi soir; thème: L'essentiel de la foi.

Dimanche le 7 à 19.30 hres, à l'école Saint-Paul; thème principal: Jésus-Christ, centre de la vie chrétienne. Forum sur la foi.

Lundi le 8 à 9.30 hres du matin à l'église: Instruction suivi d'une messe.

Lundi le 8 à 19.30 hres à l'école Saint-Paul; thèmes: Souffrance et justice, Préparation au mariage chrétien (pour les jeunes), Forum vers 20.15 hres

Mardi le 9 à 9.30 hres du matin à l'église: Instruction et messe.

Mardi le 9 à 19.30 hres à l'église; thèmes: Charité fraternelle et esprit paroissial; Le sens de la confession. Célébration de la pénitence (5 confesseurs).

Mercredi, le 10 à 9.30 hres du matin à l'église: Instruction et messe.


Mercredi le 10 à 19.30 hres à l'école Saint-Paul; thèmes: Prière et loisirs chrétiens, Education chrétienne. Forum vers 20.15 hres.

Jeudi le 11 à 9.30 hres du matin à l'église: Instruction et messe.

Jeudi le 11 à 19.30 hres à l'église; thème: Sainte Vierge et Eucharistie. Messe de clôture à 20.05 hres.

CHRONIQUE DES FOYERS NOTRE-DAME (Repentigny)

**UNE OCCASION S'OFFRE à NOUS**



Chers foyers, Une occasion s'offre à nous, les F.N.D. et aussi à tous les couples chrétiens, de passer à l'action en collaboration avec le mouvement "SERENA" concernant le problème de l'avortement.

Le Parlement canadien tiendra un débat de deux jours sur l'avortement pendant la présente session. La discussion cette année prend une tournure nouvelle. Ce n'est plus sur le droit à la vie que les discussions parlementaires se feront, mais sur la question de savoir si l'avortement est un problème de moralité publique ou privée. La proposition des personnes favorables à l'avortement étant de supprimer du Code criminel toute mention de l'avortement. La conséquence de ceci est de permettre l'avortement sur demande à n'importe quel stage du développement.

Par fidélité à l'enseignement évident de l'Eglise, je me permets de vous demander de faire en sorte que les F.N.D. travaillent efficacement pour la reconnaissance d'un droit humain aussi fondamental que la vie. Je souhaite que chaque membre de notre

mouvement fasse connaître ses volontés aux autorités publiques. Les questions de vie et de mort ne peuvent être laissées au libre arbitre des individus comme le désirent ceux qui prônent l'avortement sur demande.

Que chacun écrive donc au Premier Ministre pour lui dire son opinion. Une lettre ou une petite carte avec la phrase suivante: "L'avortement détruit une vie, le Parlement a le devoir de légiférer en ce domaine" fera tout aussi bien l'affaire qu'une longue lettre puisque c'est le nombre des interventions qui compte. Il serait bon d'en adresser une aussi au député local. C'est maintenant que se prépare la prochaine législation, à nous d'y voir. A nous de ne pas laisser empoisonner le climat moral de notre société en posant le geste concret dont nous sommes capables actuellement.

Gaston Marcel, p.s.s. aumônier général adjoint.

par J. Morneau.

**Québec vous informe**

LE CODE DE LA ROUTE

A quel âge peut-on obtenir un permis de conduire?

a) **Permis de conducteur:** Il faut avoir vingt-et-un ans. Cependant, une personne âgée d'au moins seize ans et ayant le consentement écrit de son père ou de sa mère ou encore de son tuteur, selon le cas, déposé au Bureau des véhicules automobiles, peut avoir un permis de conducteur si elle a suivi avec succès un cours de conduite approuvé par le directeur du Bureau des véhicules-automobiles. Si la personne est âgée de dix-sept ans, seul le consentement écrit du père ou de la mère ou du tuteur, est requis.

b) **Permis de chauffeur:** Il faut avoir au moins vingt-et-un ans.

c) **Permis temporaire:** Il faut avoir atteint dix-sept ans. Ce permis est valide pour deux mois et donne droit de conduire à condition d'être accompagné d'une autre personne détenant un permis de conducteur ou de chauffeur.

d) **Permis pour véhicule à double commande:** Une personne ayant atteint l'âge de seize ans peut obtenir ce permis pourvu qu'elle soit inscrite à un cours de conduite approuvé par le directeur du Bureau des véhicules automobiles et que, en conduisant, elle soit accompagnée d'un instructeur diplômé.

UN SERVICE DE VOTRE HEBDOMADAIRE:

Pour obtenir réponse à toute question concernant le gouvernement du Québec, adressez-vous à:

Renseignements-Québec,  
M. Gilles Marien,  
255, boul. Crémazie-Est,  
Chambre 700,  
Montréal, (Qué)

C'EST UN RENDEZ-VOUS A LACHENAIE POUR

ESSAYER LA GREMLIN '71

(American Motors)

SANS AUCUNE OBLIGATION DE VOTRE PART

\$2150.



Clément Lahaie Automobiles

3187 boul. St-Charles Lachenaie

666-8425

**RESTAURANT-MOTEL PLAGE D'OR**  
LIVRAISON GRATUITE

MOTEL de 12 unités ouvert 24 hres par jour  
Cocktail bar

Poulet entier \$1.59  
Pizza, Rigatoni, Spaghetti

---DECOUPEZ ICI---

CE COUPON VAUT .50¢ SUR L'ACHAT D'UNE GROSSE PIZZA (ALL DRESSED)

Route 33, L'Epiphanie 832-3710 832-2608

**GRAND TIRAGE**

**GAGNEZ: 1<sup>o</sup>** LA RECEPTION DE NOCES POUR UN FUTUR MARIÉ DE VOTRE CHOIX.

**2<sup>o</sup>** POUR VOUS MEME L'APPAREIL ELECTRIQUE DE VOTRE CHOIX.

CONDITION: REMPLIR CE COUPON ET LE FAIRE PARVENIR A

**CIE D'AMEUBLEMENT LIMA LTEE** 581-3390 581-1210  
220 Notre-Dame Repentigny

VOTRE NOM: FUTUR MARIÉ:

Nom ..... Nom .....

Adresse ..... Adresse .....

.....

Tél.: ..... Tél.: .....



Zeller

# VENTE

# AUBAINES

# MARS 4-5-6



Economisez plus de \$50.00!  
**188.**  
"PORTEZ À VOTRE COMPTE"

**LITS SUPERPOSÉS DE LUXE DE 39"**  
Livré avec deux matelas à ressorts spirales (252) habillés d'un matelassé confortable; rampes de posture, fini muscade, carcasse de style fuséau.

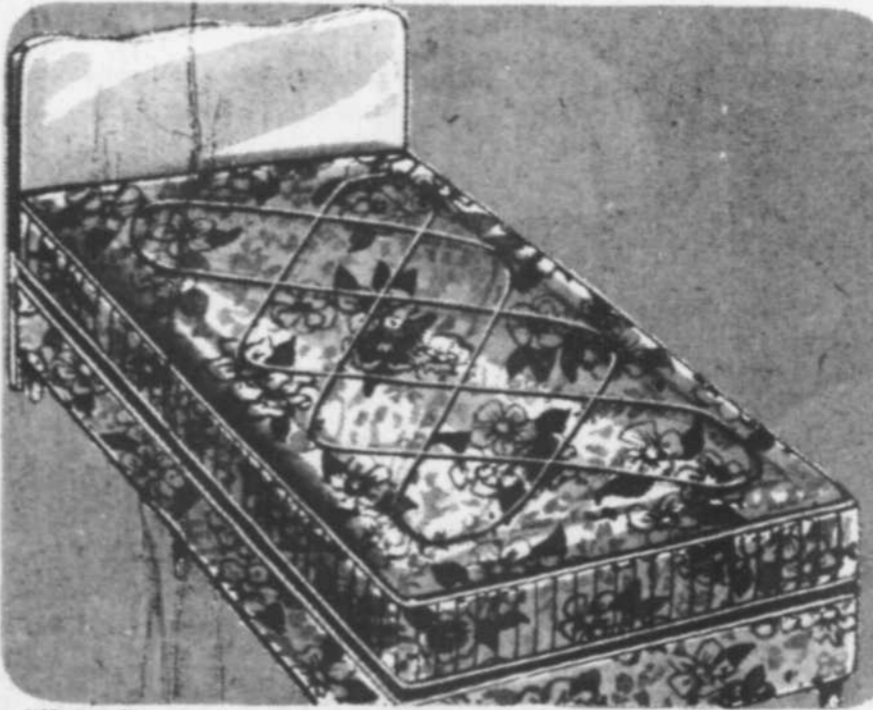


**94.**  
"PORTEZ À VOTRE COMPTE"

Economisez plus de \$25!  
**LITS SUPERPOSÉS ÉCONOMIQUES 36"**  
Une solide carcasse portant un fini muscade, deux matelas confortablement rembourrés sur un réseau de ressorts spirales.

**99.**  
"PORTEZ À VOTRE COMPTE"  
**LITS SUPERPOSÉS MODÈLE RUSTIQUE (Wagon Wheel)**

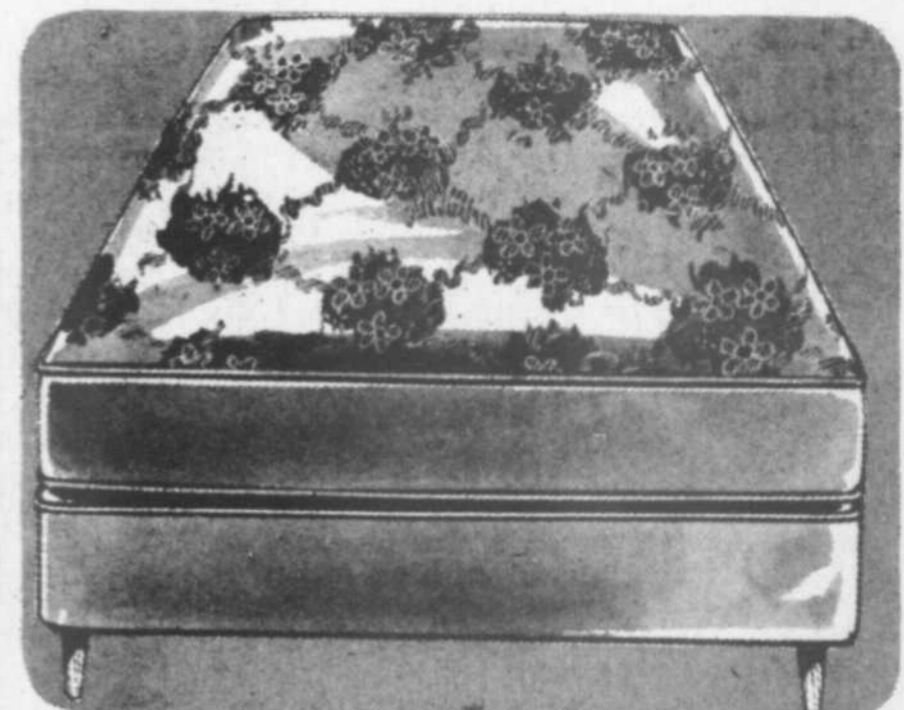
**VENTE D'AMEUBLEMENT**



"Heritage"  
**UNE LITERIE HOLLYWOOD COMPLÈTE**  
Ces Matelas Hollywood sont formés d'un matelas à ressorts spirales (231) habillé d'un couil de première qualité et bien garni de crin végétal et de feutre; du sommier-caisse assorti, de 6 pieds, des ferrements de montage et d'un chevet de vinyle lavable à l'éponge.

LARGEUR 72" UN TRÈS BAS PRIX!  
**\$59.** LA LITERIE  
"PORTEZ À VOTRE COMPTE"

LARGEUR 48" UN TRÈS BAS PRIX!  
**\$74.** LA LITERIE  
"PORTEZ À VOTRE COMPTE"



**LA LITERIE CONTINENTALE "SLUMBER REST":**  
**MATELAS, SOMMIER-CAISSE ET PIEDS**  
Cet ensemble est formé de matelas à ressorts spirales (220) habillé d'un couil de coton épais et rembourré de couches de sisal et de feutre; du sommier-caisse assorti et de 6 pieds.

LARGEUR 72" SOLIDE  
**\$45.** LA LITERIE  
"PORTEZ À VOTRE COMPTE"

LARGEUR 48" SOLIDE  
**\$59.** LA LITERIE  
"PORTEZ À VOTRE COMPTE"

**D'AUTRES AUBAINES EN FAIT DE MATELAS ET SOMMIERS-GAISSÉS! CA NE SE VOIT QU'UNE FOIS DANS LA VIE!**  
"HERITAGE"  
MATELAS 72" DU SOMMIER-GAISSÉ  
SEUL **\$31.** CH.  
MATELAS 48" DU SOMMIER-GAISSÉ  
SEUL **\$37.** CH.  
"SLUMBER REST"  
MATELAS 72" DU SOMMIER-GAISSÉ UN TRÈS BAS PRIX!  
SEUL **\$25.** CH.  
MATELAS 48" DU SOMMIER-GAISSÉ  
SEUL **\$30.** CH.



**BAS CULOTTE**  
gouset renforcé

Quantité limitée  
**50 douz.**  
**3 paires par client**

**COUPON**  
APPORTEZ CE COUPON  
**Spécial 41¢**  
DECOUPEZ

**L'AMBIANCE POUR AUBAINES**



**ÉPARGNEZ 25%!**

**2.97** CH.  
Rappel d'une vente à succès!  
**COUVERTURES DE VISCOSE 72" x 80"**

**SEPT COULEURS DE DÉCOR À VOTRE CHOIX!**  
**VENDES À PRIX COUPÉ!**

Une exclusivité de Zeller, ces couvertures de viscosse pure "Lamont" sont faites au Canada par "Esmond"! Fini duvet infébrable! À l'épreuve de mites et non allergènes!



Couvre-lits de chenille

**SPÉCIAL 4.96**



**DOLLAR POWER**  
ÉPARGNEZ PLUS DE \$6!

De "Bissell"  
**LE BALAI "GEMINI"**

Le balai "Gemini" de Bissell est léger et exerce sur le plancher une double action de nettoyage. Il se règle à deux positions de hauteur pour tapis ou plancher verni. Ramasse-poussière faciles à détacher.

**30% DE RÉBAIS**  
**13.96**  
"PORTEZ À VOTRE COMPTE"



**COUPON**  
APPORTEZ CE COUPON  
**SACS À ORDURE**  
Quantité limitée  
50 douz.  
**SPÉCIAL 24¢**  
DECOUPEZ



**MOBILIER DE LIVING 3 PCES** Modèle 16  
Style colonial de City Furniture  
Un beau mobilier de living colonial composé de divan transformable en lit trois quarts, de fauteuil et de la chaise bergère, tous assortis. Habillage imprimé de motifs d'inspiration coloniale; bois fini cannelle.  
**168.00** ENSEMBLE  
"PORTEZ À VOTRE COMPTE"

## CAFÉ FLEUR DE LYS

Visitez notre **CAFÉ FLEUR DE LYS**  
ou de **SUCCULENTS REPAS** sont servis  
chaque jour à des **PRIX MODIQUES**

**3** MODES DE PAIEMENTS FACILES

DITES SEULEMENT:  
"PORTER À MON COMPTE"

**Zeller**

**PLACE REPENTGNY 581-6200**

# MISES AU JEU DE L'ARTISAN

LA LIGUE INTERMÉDIAIRE RÉGIONALE :

## Les Alouettes de Montréal parmi nous le 7 mars prochain

Denis "Tom" Lapointe

Les Alouettes de Montréal, champions de la Coupe Grey, 1969-70, nous rendent visite à l'aréna de l'Assomption, dimanche soir prochain, c'est-à-dire le 7 mars. Ils affronteront les Etoiles de la Ligue Intermédiaire Régionale dans un match où vous verrez toutes les sortes de petits trucs employés par ces athlètes afin de parvenir à la victoire. Soit dit en passant nos Alouettes n'ont jamais connu la défaite cette année au hockey. Pour les intéressés voici l'alignement de nos porte-couleurs au football canadien qui seront parmi lors de cette soirée où vous rirez aux éclats: Moses Denson, Pierre Desjardins, Terry Evanshen, Larry Fairham, Gene Gaines, Garry Lefebvre, Tony Passander, Georges Springate, Barry Randall,

Bob Storey, Bruce Van Ness, Mike Nebster, Peter Dallariva, Tom Pullen, John Couture, John Stracina, Ted Elsby, Georges Dixon, Roy Deguire, Serge Lebluis, Mike Etcheverry et Claude Boyer. Mais après vous avoir donné les noms de nos champions, nous tenons à vous divulguer qu'un certain dénommé Jack Wallace donnera son "show" personnel qui à lui seul vaut le prix d'entrée.

Pour les plus jeunes, on tient à vous avertir que les Alouettes seront disponibles toute la soirée et que vous pourrez avoir les autographes de vos favoris. Donc amenez vos crayons et vos papiers...

Outre le match Alouettes - Etoiles L.I.R., il y aura une intéressante joute pee-wee entre les jeunes étoiles de l'As-

somption et du Mascouche. On invite particulièrement les parents et amis à venir encourager ces futures vedettes.

Pour agrémenter ce grandiose spectacle, la Clique Optimiste de l'Assomption, les Duchesses de Charlemagne et les Majorettes de Lavaltrie vous démontreront leurs talents musicaux.

C'est également lors de cette soirée que sera tiré le billet gagnant du Carnaval de L'Assomption. La reine et ses duchesses seront aussi de la fête.

Donc, avertissez parents amis, copains et voisins, que les Alouettes de Montréal sont en ville le 7 mars prochain et que personne ne se doit de manquer un pareil spectacle.

Prix d'entrée: adultes \$1.00 et enfants .25¢.

LIGUE INTERMÉDIAIRE RÉGIONALE :

## LES BRUINS DE CHARLEMAGNE SAVOURENT LE CHAMPAGNE APRÈS 4 ANS D'INSUCCÈS

Tout le monde était d'accord sur ce point, les Bruins de Charlemagne le méritaient ce championnat. Comme le disait si bien le sympathique instructeur des Bruins, Roger Gagnon, la première saison nous avons terminé au dernier rang, à notre deuxième et troisième année, nous avons dû nous contenter du second rang, mais cette année rien au monde ne pouvait nous empêcher de savourer ce champagne pleinement mérité. Parlant de Roger Gagnon, disons qu'il les a gagnés ses épaulettes car il a eu très souvent à

faire face durant ces quatre ans à toute une gamme de problèmes. Mais celui auquel il a démontré le plus de sang froid c'est lorsqu'il a décidé d'échanger Denis Germain aux Eperviers de Mascouche en retour de Gilles Beaudoin. Sur ce point, il fût critiqué longuement mais heureusement Beaudoin lui donna gain de cause en jouant avec brio à chacun de ses matchs.

Réal Goyette, François Larivière, Gilles Marcel, Jean-Claude Ganley, Yves Archambault, Pierre Paul Bernard Laurin, Claude Leclair, Serge Desmar-

chais, Gilles Guimond, Claude Whitton, Doris Lamoureux, Jean Pellerin, Gilles Demarbre et Gilles Beaudoin sont tous ceux qui se sont donné la main afin de réaliser un but qui leur tenait tous à coeur: remporter les honneurs de la saison régulière.

Donc, aux nouveaux champions, à son instructeur, son entraîneur et tous ses supporteurs, ils ne nous restent plus qu'à dire: FELICITATIONS et à lever notre chapeau devant vous Messieurs.

Début des séries de fin de saison, jeudi prochain

## RAWDON ET LAVALTRIE SONT FAVORIS

A peine la saison régulière vient-elle de se terminer qu'il faut maintenant songer et se préparer aux séries éliminatoires.

Jeudi soir prochain, le 4 mars, à compter de 20 heures, débiteront ces parties de fin de saison. Ces joutes seront des 4

de 7. Sans être prophète de malheur, voici mes prédictions:

SERIE "A" 8 hres  
Charlemagne - Rawdon

Même si les Bruins ont remporté le championnat, je soutiens que les Maroons sortiront victorieux de cette semi-finale. Pourquoi? Parce que Rawdon est dû pour éclater et je sens que Charlemagne sera sa première victime. Les joueurs les plus à surveiller dans les deux camps:

Pour Rawdon: John Purcell, Bobby Irvin, Michel Sealzo, John Filiatreault et Jim Purcell.

Pour Charlemagne: Réal Goyette, Pierre Paul, Gilles Marcel, Serge Desmarchais, Claude Leclair et Gilles Demarbre.

En combien de parties je favorise Rawdon: en 6.

SERIE "B" 10 hres  
Lavaltrie - Mascouche

Mon petit doigt me dit que Lavaltrie l'emportera et causera une surprise comme l'a fait l'Assomption l'année dernière en défaisant Charlemagne. Je favorise Lavaltrie également en 6 parce que je crois que les Rapides possèdent maintenant rapidité avec les Couture, Dubeau, Lacoste, Boisvert et Mailhot ainsi que la robustesse avec le retour au jeu de Pierre Jacques et Deus Blanchard. Tout de même, il faut respecter les Eperviers de Mascouche qui n'ont pas encore digéré ce championnat qui leur a glissé des mains dernièrement.

Donc, les séries éliminatoires sont ouvertes, mesdames et messieurs faites vos jeux!

## Potins de la L.I.R.

André Samson a remporté le championnat des compteurs pour la saison 1970-71 haut la main. Il a amassé dans son année 50 buts et 36 passes pour l'impressionnant total de 86 points. Pierre Paul, pour sa part, termina deuxième avec 65 points au total.

Chez les gardiens de but, ceux du Rawdon et du Charlemagne ont fini leur saison sur un pied d'égalité. Chacune des équipes se sont fait

compté 114 points. Mascouche les suit également de près avec 117 points contre.

Denis Germain a gardé le filet du Lavaltrie dimanche dernier en l'absence de Robert Goyer.

Doris Lamoureux craint de s'être fracturé le bras en bloquant un dur lancer de Vic Miousse dimanche dernier.

Bobby Irvin fut le mauvais garnement de la ligue cette saison avec 92 minutes de punition à sa fiche.

Pierre Jacques a démontré qu'il n'avait rien perdu de ses talents de pugiliste jeudi dernier. Pour de plus amples renseignements, parlez-en au numéro 5 du Charlemagne.

J'en connais quelques uns qui vont lever de terre en lisant mes prédictions...

Il sera intéressant de voir Roger Gagnon comme arbitre dimanche prochain. J'ai l'impression

qu'on va s'amuser comme de petits fous.

Si cette année, la L.I.R. a existé et à si bien fonctionné, il faut en rendre une très grande partie de ces mérites à messieurs Lloyd Buchanan et Marc Boudreau.

Pierre Paul a donné une correction à Denis Blanchard, jeudi dernier.

Dimanche dernier lors du passage de Gilles Tremblay à l'Assomption, j'ai été servi à souhait devant les commentateurs de l'ancien porte-couleurs du Tricolore au sujet de Rogation Vachon. Pour me prouver la rapidité des réflexes de Vachon, Tremblay me raconta une anecdote véridique qui m'épata grandement. "Quelque fois Rogation vient à mon bureau et je m'amuse à remarquer son incroyable rapidité de sa main gauche. Pour se faire, je le place face à moi à environ trois pieds de distance et je tiens dans mes mains une bouteille remplie de quoi que ce soit. Tout à coup, sans l'avertir je lui lance la bouteille et à chaque coup Roggy la capte sans n'échapper une seule goutte." Maintenant ceux qui doutent en la valeur de Vachon, mettez ça dans votre pipe.

### CLASSEMENT FINAL LIGUE INTERMÉDIAIRE RÉGIONALE

CHARLEMAGNE	33	21	8	4	177	114	46
MASCOUCHE	33	19	10	4	166	117	42
RAWDON	33	15	13	5	131	114	35
LAVALTRIE	33	3	27	3	96	225	9

### 5 MEILLEURS COMPTEURS (FINAL) LIGUE INTERMÉDIAIRE RÉGIONALE

ANDRÉ SAMSON	MASC.	50	36	86
PIERRE PAUL	CHAR.	30	35	65
REAL GOYETTE	CHAR.	21	41	62
GILLES MARCEL	CHAR.	21	34	55
RONALD GIONET	MASC.	20	29	49

RESULTATS DES PARTIES DE DIMANCHE DERNIER  
1ère partie: Rawdon 5, Lavaltrie 3  
2ième partie: Charlemagne 4, Mascouche 4

### PARTIE DE CARTES

Il ne faut pas oublier la partie de cartes organisée par les marguilliers et le cercle des Fermières de Saint-Sulpice au profit de la paroisse.

La réunion aura lieu le 6 mars, à 8h., en la salle

de l'école Adélarde Boucher, de Saint-Sulpice. Les billets seront en vente à la porte. De nombreux prix seront offerts aux joueurs.

Bienvenue à tous.

## HÔTEL CARIBOU

A. Dion, prop.

ORCHESTRE  
WESTERN  
SAM. - DIM.

R.R. 2  
Lavaltrie  
266-1047



NOTRE  
DEVISE:  
SERVICE  
APRÈS  
VENTE

## SERVICE ET QUALITÉ CHEZ GODIN AUTO SERVICE INC.

DÉPOSITAIRE: AMBASSADOR - MATADOR - JAVELIN - HORNET - GREMLIN

136 Notre-Dame, L'Assomption

581-2450 837-5020

NOTRE  
DEVISE:  
SERVICE  
APRÈS  
VENTE





# Sport Moteur



par Claude BEAUCHAMP

## AUTOMOBILES

**YVON WALSH, LE NOUVEAU ROI DE LA GLACE.** Après le règne d'Homer Trotter, l'Américain à la Saab, après la dynastie des Cooper de Dave Greenblatt, de Peter Roberts et aussi de John Powell, Yvon Walsh est le nouveau "Roi de la glace." Au volant d'une Renault Gordini, Yvon a remporté le championnat de course sur glace de la province en 1970, alors il est en train de répéter cet exploit cette année.

Pour les amateurs de sport automobile, Walsh est arrivé sur la scène un peu comme un cheveu sur la soupe: tous connaissent Peter Roberts, champion du Québec, John aux-longs-cheveux d'Ottawa, et Dave Greenblatt et Hugh Dixon pour leurs excentricités, mais... Yvon Walsh? Au début de la saison 1970, on vit arriver une Gordini aux couleurs de Maisonneuve Automobiles (de Québec en plus de ça...) et elle imposa tout de suite sa loi aux Citroën, Volvos et aux Cooper, toutes ces voitures s'étant prouvées supérieures sur les pistes glacées; la petite bombe bleue avait un moteur qui laissait entendre bruyamment sa bonne santé, et le pilote semblait avoir conduit sur la glace toute sa vie.



Russell, sous la tutelle de Jacques Couture, Yvon admet courir surtout pour son plaisir mais que le succès qu'il a obtenu en course sur glace l'inciterait peut-être à envisager la chose sérieusement et à réaliser ainsi un rêve d'enfance. A 33 ans, il a encore le temps.



Yvon Walsh, après sa victoire de Ste-Agathe. (Photo: Denis Giguère)

Yvon est épaulé moralement dans ses efforts par sa femme, Pierrette et par ses deux filles, Danielle et Katleen. Côté financier, il reçoit un bon coup de main de Maisonneuve Automobile, un dépositaire Renault de Québec et a comme équipiers habituels Jean-Pierre Roy et Robert Perreault. Yvon souhaite de conserver son titre de champion pour la saison 1971, et travaille dans ce sens; mais la lutte est serrée cette année et la nouvelle classification des voitures pour le championnat ne lui rend pas la tâche facile. Mais grâce à son éclatante série de victoires l'an dernier et cette année encore, Yvon a déjà fait sa marque dans l'histoire du sport automobile québécois. Rédigé à titre de service aux pilotes par le comité "Dossiers A.C.A.M. de l'Association des Coureurs Automobiles de Montréal" par Denis Giguère.

Pour les amateurs de "stock-cars" québécois, voici des primeurs qui seront annoncées officiellement bientôt lors de conférence de presse.

Le Saint-Paul Speedway de Saint-Paul l'Ermitage a été acquis par le promoteur très bien connu André Beaudry.

A Napierville on verrait la construction d'une piste d'un demi-mille, c'est ce que m'apprenait le publiciste du complexe Alain Roger. Les courses seront de calibre "Grand National" avec sanction de N.A.S.C.A.R. des Etats-Unis.

Similaire à Napierville le complexe d'accélération de Sanair à Saint-Pie de Bagot construirait une piste d'un demi-mille avec possiblement une autre sanction américaine que N.A.S.C.A.R. Jean-Paul Cabana champion Québécois des pistes de stock-cars en

1970 fera la campagne de 1971 aux Etats-Unis sur un nouveau bolide avec lequel il attend une importante commande.

Tout s'annonce des plus forts dans le domaine du "stock-cars".

**COURSES SUR GLACE.** Le championnat provincial des courses sur glace est fortement compromis. La course de dimanche dernier qui devait avoir lieu sur le Lac Dow d'Ottawa a dû être annulée à cause de la tempête de neige qui s'est abattue sur la région du Québec et de l'Ontario. Cette quatrième course du calendrier devait être présentée samedi sur le Lac des Sables de Sainte-Agathe, mais encore là elle fut annulée à cause des pluies diluviennes qui rendaient le tracé impraticable. Que nous réservent les semaines suivantes? Il reste encore quatre courses au calendrier, mais avec la saison maintenant très avancée, y aura-t-il des dernières courses?...

**CLUB VOLKS JOLIETTE.** Dimanche le 7 mars, première activité du club pour 1971. Le championnat de rallyes débute par le Rallye d'Hiver, de type familial dimanche. D'une longueur de 60 milles environ il sera assez facile pour les débutants. Inscription à compter de 10.00 A.M. du Garage Degrandpré de Joliette. Coût d'inscriptions \$3.00 non-membres et \$2.00 membres. Les résultats vous parviendront après la compétition.

Sur la scène américaine dimanche, A. J. Foyt sur Mercury 1969 a remporté le Miller High Life 500, du Ontario Motor Speedway de Californie. Il était suivi au fil d'arrivée de Richard Petty et Buddy Baker.

Durant ce temps à Rafaela Argentine Al Unser sur Eagle Ford remportait la première manche du circuit U.S.A.C. pour les bolides du type Indy. En deuxième meun retrouvait le vétéran L.Loyd Ruby.



## LES LOISIRS DE LA PURIFICATION DE REPENTIGNY

Depuis le début de janvier, le comité du baseball des Loisirs de la Purification prépare la saison à venir. Ce comité est formé cette année de M. Léo Dufault, Lionel Côté et Robert Beauchamp. Quant à moi j'aurai le plaisir de vous entretenir régulièrement des activités du baseball.

Les catégories comprendront: 6 et 7 ans Les Pucettes sous la responsabilité de Gérald Brabant, 8 et 9 ans Les Atomes sous la responsabilité de Georges Nivischuk, Les Moustiques: Jacques Trambly

et Claude Lussier; Les Pee Wee: Gaétan Malo et Denis Messier; Les Bantam: à venir; Les Midget à venir.

On prévoit cette année former 35 équipes ce qui nécessitera la collaboration d'au moins 70 instructeurs. A cet effet une importante assemblée se tiendra samedi le 13 mars prochain à 2.00 p.m. à l'école Henri-Bourassa.

Nous invitons tous les intéressés à se présenter à cette réunion.

A. Lafontaine, pub.

## VENNE et LAURIN INC.

DISTRIBUTEUR D'HUILE A CHAUFFAGE  
Entretien et réparations de brûleurs automatiques



LIVRAISON AU COMPTEUR SELON LA METHODE "DEGRE JOUR"

94 RUE NOTRE-DAME  
REPENTIGNY

ASSURANCE  
PIECES

\$13.50

PAR ANNEE

581-0120

## Venez l'admirer LA TOYOTA COROLLA

- Tableau de bord rembourné
- Volant et bouton du levier de vitesses façon bois
- Ventilation par 2 bouches
- Système de ventilation "Fresh Flow"
- Freins avant à disque.
- Grand coffre à plancher bas.

Venez voir toute la gamme Toyota  
A PARTIR DE

\$1889.

BARNABÉ - CAMPBELL AUTO INC.

142 RUE NOTRE-DAME  
REPENTIGNY

581-3540



# ASSOCIATION DU HOCKEY MINEUR DU QUEBEC RÉGION BOURASSA

## ELIMINATOIRES INTER-ZONES ET ELIMINATOIRES INTER-RÉGION

par Robert SAINT-JEAN

enseignements généraux

Divisions

Séries éliminatoires  
Chaque série sera de  
deux parties au total des  
points.

Moustique; joueurs nés  
en 1960-61;  
Pee-Wee; joueurs nés en  
1958-59;  
Bantam; joueurs nés en  
1956-57.

Midget: joueurs nés en  
1954-55;  
Juvénile: joueurs nés e  
Juvénile: joueurs nés en  
1952-53.

Joueurs  
Les équipes peuvent  
habiller 17 joueurs et  
deux gardiens de but.  
(1.08 a)

Équipement protecteur

Le port du casque pro-  
tecteur est obligatoire  
pour tous les joueurs en  
tout temps, durant la joute:  
la courroie du casque  
doit être attachée en des-  
sous du menton. Le port  
du masque protecteur est  
obligatoire pour tous les  
gardiens de buts.

Patins: les protecteurs  
à l'extrémité arrière des  
patins sont obligatoires  
pour tous les joueurs, ar-  
bitres et juges de lignes.

Les patins de gardiens  
de but sont prohibés pour  
les joueurs et les arbitres.

Périodes régulières et  
supplémentaires

Toutes les parties éli-  
minatoires Inter-Zones et  
Inter-Région consistent  
en trois périodes de 15  
minutes. Le temps est ar-  
rêté dans les 5 dernières  
minutes de la troisième  
période seulement.

Pas de temps supplé-

mentaire dans la première  
partie, si nécessaire dans  
la deuxième, il sera limi-  
té à 3 périodes de 10 mi-  
nutes chacune.

Si le pointage est enco-  
re égal à la fin des pério-  
des supplémentaires, le  
temps est continu. (10  
minutes).

Si on doit jouer du supplé-  
mentaire, la première  
période supplémentaire  
doit être jouée en entier.  
Si le pointage est encore  
égal à la fin de cette pé-  
riode supplémentaire, le  
premier but compte dans  
les périodes suivantes  
met fin à la partie.

Période de repos

Un repos de cinq minu-  
tes est obligatoire après  
deux périodes consécuti-  
ves.

Chronométrage des  
punitions

Durant les éliminatoires,  
les punitions sont chro-  
nométrées de la même fa-  
çon que la partie, c'est-à-  
dire, si durant la joute,  
il y a temps d'arrêt pour  
les hors jeux, les puni-

tions sont chronométrées  
avec temps d'arrêt; si  
durant la joute on joue  
avec temps continu, les  
punitions sont chronomé-  
trées comme suit:

a) Que les punitions de-  
vant durer deux (2) minu-  
tes soient remplacées par  
des punitions d'une mi-  
nute et demie (1½) avec  
temps d'arrêt exclus en  
tout temps.

b) Que les punitions de-  
vant durer cinq (5) minu-  
tes soient remplacées par  
des punitions de trois (3)  
minutes avec temps d'ar-  
rêt exclus en tout temps.

Arbitres

Le Représentant Régio-  
nal sera responsable d'ap-  
pointer des arbitres qua-  
lifiés à toutes les parties  
jouées dans sa Région  
respective.

Il y aura deux arbitres  
pour toutes les catégories  
(division)

Marqueur

L'équipe qui reçoit de-  
vra fournir le marqueur.

Chronométreur

L'équipe qui reçoit de-

vra fournir le chronomé-  
treur. Toutefois, l'équipe  
qui visite peut fournir un  
assistant au chronomé-  
treur.

Certificats des joueurs  
a) Les cartes des joueurs  
seront vérifiées avant cha-  
que partie par le Représen-  
tant Régional.

b) La signature du ré-  
gistrateur de la Zone sera  
acceptée sur toutes les  
cartes. Les certificats de  
naissance ne seront pas  
requis avec les cartes de  
joueurs, cependant l'inter-  
Région ils seront obliga-  
toires.

Généralités

L'équipe qui reçoit de-  
vra payer les arbitres ain-  
si que la glace intérieure  
requis.

L'équipe qui reçoit est  
responsable de changer  
son uniforme, si un con-  
flit de couleurs se pro-  
duisait.

Les règlements seront  
ceux de l'A.C.H.A. en  
plus des règlements de  
l'A.H.M.Q. et ceux qui  
sont mentionnés ci-haut.

### Saint Roch Par Gérald Beauchamp

SPORTS

#### HOCKEY

Pour ce qui est de la ligne organisée La Plaine-  
Saint-Roch. Notre localité est sortie victorieuse  
dans les deux catégories. Chez les bantams, ils  
n'ont perdu qu'une joute sur 10 rencontres. Le Pee-  
Wee A a terminé la saison avec deux joutes nulles  
et sept joutes gagnées et une de perdue. Le Pee-  
Wee B avec trois joutes perdues et sept gains. On  
songe à des rencontres entre autres clubs dans les  
arénas des alentours soit Joliette, L'Assomption  
Saint-Jérôme, Sainte-Thérèse.

#### BALLON-BALAI

Les Castors ont perdu la semi-finale A en prolon-  
gation, jeudi dernier, contre Les Eperviers au com-  
pte de 2 à 1. Pour ce qui est de la semi-finale B, Les  
Satellites sont sortis vainqueurs. Ces deux demiè-  
res équipes se rencontreront pour la grande finale  
dans une série de 2 dans 3.

#### HOCKEY INTERIEUR

Tous les joueurs et joueuses du hockey intérieur  
sont priés de se rendre jeudi le 4 mars pour l'ou-  
verture de la moitié de la saison. L'heure précise pour  
les filles est 6.30 P.M. et pour les garçons 7.30 P.M.  
Le tout au même endroit que l'an dernier (sous-sol  
de l'église).

#### PING PONG ET BALLON VOLANT

Cette semaine ces deux sports ont dû être cancel-  
lés du calendrier, étant donné qu'une poutre du gym-  
nase de l'école a cédé sous l'amoncellement de  
neige des dernières tempêtes.

#### SAINT GUILLAUME HAND BALL

Vendredi le 26, l'école Saint-Guillaume rencontre  
la Polyvalente Thérèse Martin à Joliette. Les deux  
équipes étaient formées des deux sexes. Pour les  
filles le compte final a été de 7 à 5 pour Saint-Guil-  
laume. Les garçons 15 à 13 aussi pour Saint-Guil-  
laume. Les Professeurs ont essuyé un revers de 15 à  
0. Comme on peut le constater ils se sont séparés  
pour faire deux équipes et ceci a été un fiasco pour  
les profs...

PARTICIPEZ A NOTRE CLUB  
D'HABITS \$2.00 PAR SEMAINE -  
TIRAGE TOUTS LES SAMEDIS

• Nom du gagnant publié dans ce journal  
• Choix de l'habit ou \$60. de marchandise  
• A la fin du concours les non gagnants  
auront droit à \$60.00 de marchandise

Gagnant de cette semaine:

Pierre Foucher L'Assomption.

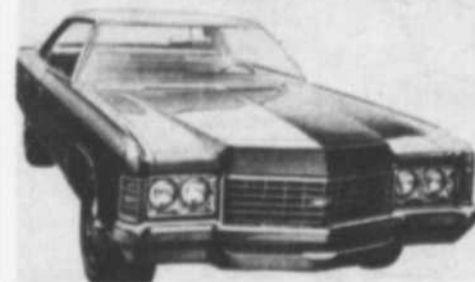
**Mercerie Normand**

190, rue Notre-Dame, 837-4221  
L'Assomption

payez-vous  
pour les  
bulletins  
d'information  
que vous  
offrez votre  
Petit écran?

**NON!**  
et c'est la  
même chose  
pour votre  
journal

" L'ARTISAN "



faites une  
bonne affaire:  
une '71  
CAPRICE SEDAN

**DUMOULIN  
AUTO LTÉE**

**CHEVROLET**  
Chevrolet, Oldsmobile  
Vega, Chevy II, Envoy

160, boul. L'Ange-Gardien,  
L'Assomption

837-4717  
866-4282

**ROBITAILLE  
LTÉE**



3 camions  
à votre service

VENTE & SERVICE complet du SYSTÈME de CHAUFFAGE  
- LIVRAISON AUTOMATIQUE -

ASSURANCES PIÈCES  
\$13.50 PAR ANNÉE

POUR UN SERVICE ULTRA-RAPIDE  
St-Paul l'Ermitte 837-2140  
Massouche 474-2390

LIGUE INTERMEDIAIRE "B" NORD :

# ST-JACQUES REJOINT L'ASSOMPTION EN TÊTE ; LE MATCH DE "L'ANNÉE" LA SEMAINE PROCHAINE !

Jacques Sourdif, le Sam Pollock de la L.I.B.N., se posera des questions cette semaine. Il se demandera certes ce qui ne va pas chez les siens depuis deux semaines. En effet, alors que les Bruins semblaient voguer vers un championnat presque certain, voici que les protégés du sympathique gérant de l'Assomption subissent deux revers consécutifs aux mains des Voyageurs du Ste-Marie et des Ailes d'Or du Charlemagne et ainsi se doivent d'affronter les Chevaliers de St-Jacques dans une partie où le vainqueur sera couronné champion de la saison régulière. Il va s'en dire que notre Sam Pollock national maigrira cette semaine mais que malheureusement "ça ne paraîtra pas".

Revenons aux rencontres de dimanche après-midi dernier, disons tout d'abord que c'est Gilles Tremblay, ancien joueur du Tricolore qui a fait la mise au jeu officielle de la partie St-Jacques-Ste-Marie. Tremblay, maintenant annonceur-analyste aux joutes régulières de nos Canadiens a beaucoup apprécié l'accueil que la direction du circuit Robert lui a réservé. Il a également remarqué cet enthousiasme des spectateurs qu'il a trouvé formidable. Parlant de la joute St-Jacques-Ste-Marie disons que ce sont les Chevaliers dirigés à l'attaque par Clément Martel qui ont remporté la décision sur le Ste-Marie Salomé 5 à 2. St-Jacques s'est tout simplement vidé lors de ce match qu'il se devait absolument de gagner. Michel Blouin, le jeune portier du St-Jacques, a une autre fois joué un match colossal dans les filets des siens. Son opposant, Omer Ducharme, même s'il fut faible sur le but de Gaston Marsolais, ne peut être tenu responsable du revers de son équipe. Les compteurs des Chevaliers furent Clément Martel avec deux buts et Gaston Marsolais, Serge Beaudry, ainsi que Bernard Venne avec chacun un. Ceux du Ste-Marie furent l'oeuvre de Clément Bouchard et Jean-Denis Gaudet.

Dans l'autre rencontre de dimanche après-midi dernier, l'équipe surprise de la L.I.B.N. depuis deux mois, les Ailes d'Or de Charlemagne ont une autre fois démontré qu'ils seront à redouter lors des prochaines séries de fin de saison en disposant des Bruins de l'Assomption 5 à 3. L'Assomption a ainsi raté une excellente chance de s'assurer le championnat. Il va s'en dire que les porte-couleurs des Bruins devront

redoubler d'ardeur la semaine prochaine sinon ils devront se contenter de second échelon. Guy Magnan, le cerbère au tempérament fougueux, n'a rien fait qui vaille dans les filets du l'Assomption il devra lui aussi retrouver son aplomb s'il veut que son équipe remporte les honneurs de la saison régulière. Jean-Jacques Lemieux, pour sa part, n'a pas été tellement occupé lors de ce match. Rosaire Martel et Jean White, deux opportunistes autour des filets, furent les principales bougies d'allumage du

Charlemagne avec chacun une paire de buts. L'autre filet des Ailes d'Or fut enregistré par le franco-tireur René White. Dans le camp des Bruins, René Asselin fut le meilleur des siens avec deux buts. Michel Latour, pour sa part, avec l'autre but des

Bruins s'est assuré le championnat des compteurs de la L.I.B.N. Félicitations Michel!

En terminant, disons que le match de l'année aura lieu dimanche prochain alors que les Bruins de l'Assomption et les Chevaliers de St-Jacques en viendront aux prises; le match sera le seul de l'après-midi et il mettra un terme au calendrier régulier du circuit Claude Robert. L'enjeu de ce match: la première position de la L.I.B.N.  
1ère partie:  
St-Jacques 5, Ste-Marie 2  
Etoiles  
C. Martel  
S. Beaudry  
R. Pauzé.  
2ième partie:  
Charlemagne 5, l'Assomption 3.  
Etoiles:  
R. Martel,  
J. White  
R. Asselin.

## LES JEUNES CONNAISSENT DU SUCCÈS AU HOCKEY CETTE ANNÉE À LANORAIE

C'est un fait car le Bantam dirigé par Georges Bonin et Carol Barbeau sont en tête de la ligue comprenant: St-Culbert, St-Norbert, Berthier et Lanoraie. Ce succès est causé surtout par le bon vouloir des joueurs et la bonne organisation de l'équipe. Il y a aussi l'entraînement intensif que les instructeurs font subir aux jeunes et l'allure d'un joueur régulier avec l'équipe: Robillard portant le chandail no. 4, et compteur régulier il est un aide précieux pour l'équipe.

Depuis le début de la saison le Pee-Wee ne cesse de batailler pour

des succès toujours plus grands. C'est le cas car au cours des 10 parties disputées ils n'ont perdu aucun match.

Les entraîneurs soient Jean-Charles Bonin et Jean-Yves Robillard n'ont que des félicitations à faire à leurs joueurs tant du côté entraînement que du côté rendement.

Ils ont bien représenté Lanoraie lors du Tournoi de Repentigny en se rendant en finale. Ils ont défait N.-D. Lourdes et St-Paul l'Ermitte par les comptes de 5 à 1 et 8 à 2.

Ces succès sont attribuables à la bonne tenue de tous les joueurs.

### PEE WEE LANORAIE

7	REGENT GOYETTE cap.	18	12	30
4	RICHARD LASSALLE	6	12	18
9	GILLES FOISY, ass.	6	9	15
2	JULIEN PELLETIER, ass	5	8	13
8	JACQUES GUILLEMETTE	5	7	12
5	GILLES BEAULIEU	3	4	7
10	DANIEL FERGUSON	2	5	7
11	ALAIN ROBILLARD	0	6	6
15	RENE VRAULT	1	1	2
12	LOUIS LAROCHE	1	0	1
3	CHRISTIAN LAROCHE	0	0	0

### GARDIENS

1 ALAIN DESROSIER, moyenne 2,50  
30 MICHEL LAPIERRE, moyenne 1,66

### ETOILES

REGENT GOYETTE	7
GILLES BEAULIEU	5
RICHARD LASSALLE	5
JULIEN PELLETIER	5
GILLES FOISY	3
MICHEL LAPIERRE	2
ALAIN DESROSIERS	1
JACQUES GUILLEMETTE	1
DANIEL FERGUSON	1

Instructeur J.-C. BONIN



La patinoire, lors de la dernière partie jeudi entre le Lavaltrie et le Charlemagne, de la ligue inter-régions, avait plutôt l'air d'un champ de bataille à la suite de l'éclatement d'une bagarre générale. Charlemagne l'a emporté et s'est hissée au premier rang de la ligue. (Photo F. Beaudoin)

### BRILLANTES PERFORMANCES DES EQUIPES DE GYMNASTIQUE DU QUEBEC A SASKATOON

Nettement supérieure à toutes les autres, l'équipe masculine de gymnastique du Québec a décroché 13 médailles. Pour sa part, l'équipe féminine du Québec a reçu la médaille d'argent et deux médailles de bronze. Les précieuses victoires remportées en gymnastique ont permis au Québec d'accumuler un nombre impressionnant de points en vue du classement général aux 2e jeux d'hiver canadiens à Saskatoon. (O.I.P.)



# impeccable

ROSAIRE RIOUX S'Y CONNAIT:  
C'EST NOTRE GERANT DE SERVICE  
D'UN SIMPLE CHANGEMENT D'HUILE A LA MISE AU POINT LA PLUS COMPLETE, EN PASSANT PAR LE GRAISSAGE, L'ENLIGNEMENT DE ROUES OU LE DEBOSSAGE, ROSAIRE SAURA VOUS SATISFAIRE.  
J'OUBLAIS SON ASSORTIMENT DE PIECES, IMPECCABLE, Y MANQUE RIEN.



M. ROSAIRE RIOUX  
gérant de service  
L'Assomption

VENEZ LE RENCONTRER:  
VOTRE VOITURE...  
ET VOTRE BUDGET  
VOUS EN REMERCIERONT...

"ROSAIRE, Y CONNAIT SON AFFAIRE"

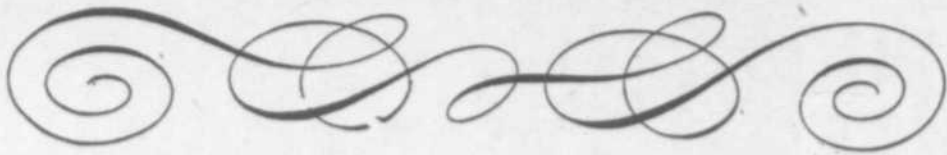
DEMANDEZ-LE A VOTRE VOISIN

## La Seigneurie

PONTIAC BUICK INC.

612 NOTRE-DAME REPENTIGNY 581-9500

# RECETTES



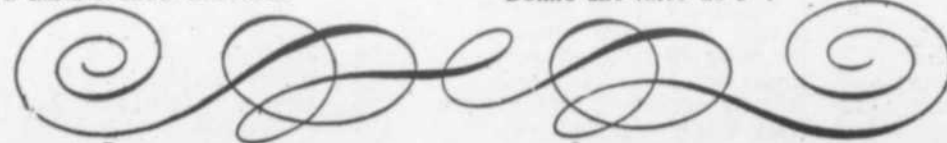
## LE FESTIN FAMILIAL DU DIMANCHE

- Soupe aux pois Habitant
- Châpon rôti
- Pommes de terre farcies aux carottes et au navet
- Tarte au sucre du pays
- Thé
- Farce à l'ancienne au pain
- Sauve aux canneberges et à l'orange
- Crème fouettée
- Café



## TARTE AU SUCRE DU PAYS

- 1 tasse de farine tout usage Five Roses
- 1/4 c. à thé de sel
- 1/8 c. à thé de poudre à pâte
- 1 c. à table de sucre
- 1/8 de saindoux
- 1/4 tasse de beurre
- Environ 4 1/2 c. à table D'EAU GLACEE



## PATE CHINOIS A LA DINDE

- 2 tasses de dinde cuite coupée en dés
- 1 boîte de 20 onces de tomates en conserve
- 1 c. à thé de sauce Worcestershire
- 1/4 de tasse de chapelure
- 1/4 de tasse de céleri en dés
- 2 tasses de purée de pomme de terre
- 1 pincée de sarriette
- Set et poivre
- 1/4 tasse de fromage râpé

Mélanger les 5 premiers ingrédients dans une casserole, porter à ébullition, couvrir, laisser mijoter 5 minutes. Remuer souvent. Si le mélange est trop clair, ajouter d'autre chapelure. Aromatiser la purée de pomme de terre à la sarriette, la déposer légèrement sur la viande. Saupoudrer de fromage râpé et de paprika. Faire dorer au four 350°F. pendant 15 minutes.

Ce plat peut être fait d'avance et garder au réfrigérateur. Il faudra alors 25 à 30 minutes pour le réchauffer. Ce plat se congèle bien.

N.B. Cette recette est aussi bonne pour la viande de poulet.

## Garniture:

- 2 1/2 tasses de sucre d'érable mou, haché
- 1 tasse de crème à fouetter
- 1 oeuf battu
- 1/2 tasse d'amandes blanchies, en lamelles
- 12 amandes

Mélanger farine, sel, poudre à pâte et sucre. Y couper le saindoux et le beurre avec un coupe-pâte jusqu'à ce que le mélange soit friable. Ajouter l'eau, petit à petit, et en quantité simplement suffisante pour lier le tout et obtenir une pâte qu'on peut tapoter légèrement en boule. Travailler le moins possible. Abaisser la pâte sur une surface légèrement enfarinée en un cercle 1/8" d'épaisseur. Glisser délicatement dans un moule à tarte de 9". Presser la pâte sur le bord du moule; canneler.

Amener à ébullition sur feu doux, le sucre et la crème. Réchauffer l'oeuf battu avec quelques cuillerées de ce mélange chaud et ajouter le tout au reste du mélange chaud. Cuire 10 minutes en remuant continuellement. Ajouter les amandes en lamelles. Refroidir. Disposer les amandes entières autour de l'abaisse non cuite et remplir du mélange refroidi. Cuire à 375°F. de 30 à 35 minutes. Refroidir.

Donne une tarte de 9".

## SALADE CHAUDE A LA DINDE

- 2 tasses de dinde coupée en dés
- 2 tasses de céleri coupé en dés 1/4"
- 1 c. à thé d'oignon
- 1/4 tasse d'amandes rôties hachées
- 2 c. à table de jus de citron
- 3/4 tasse de mayonnaise ou de sauce à salade
- 1 tasse ou 4 onces de pommes de terre chips
- 1/2 tasse de fromage cheddar râpé

Mélanger la dinde, le céleri, l'oignon, les amandes et le jus de citron. Humecter avec la mayonnaise ou la sauce à salade. Mélanger légèrement, assaisonner. Verser dans un moule d'une pinte, allant au four, ou dans 4 moules individuels. Couvrir de fromage râpé, saupoudrer les pommes de terre chips écrasés. Placer au four à 375°F., laisser cuire 25 minutes ou jusqu'à ce que le dessus commence à mijoter.

N.B. Cette préparation est excellente pour farcir des avocats.

# MOTS CROISÉS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

### HORIZONTALEMENT

- 1 — Qui produit beaucoup. —
- 2 — Qualité de ce qui est pointu. — Dans la mer.
- 3 — A marché. — Mouvement de l'âme.
- 4 — A la vie dure.
- 5 — Article simple. — Symbole chimique. — Triste poème.
- 6 — Préfixe signifiant égalité. — Equerre. — Petits ânes.
- 7 — Coupable d'un grave délit.
- 8 — Difficile à conduire. — Petits sillons parallèles.
- 9 — Ile de l'Atlantique. — Possessif. — Fils de Jacob.
- 10 — Ville de l'Asie Mineure. — Leur prise est limitée à 25.
- 11 — Tête d'une tige de blé. — Opposé au nord. — Interjection.
- 12 — Toutefois. — Liqueur qui s'exprime des plantes. — Charpente mobile. — Métal.

### VERTICALEMENT

- 1 — Façons exemptes de gêne.
- 2 — Mousse blanche (pl). — Tête d'une tige de blé.
- 3 — Son débit est limité. — Concession d'une faveur.
- 4 — Morceau de bois brûlé en partie. — Du verbe rire.
- 5 — Fait plusieurs fois. — Connu.
- 6 — N'arrivera pas le premier. — Eminence. — Enduit imitant le marbre.
- 7 — Pièce du jeu de golf. — Nom du chamois des Pyrénées.
- 8 — Comme le nez.
- 9 — Forces, activités.
- 10 — Venue parmi nous. — Victime de la fronde.
- 11 — Produit actif du tan. — Ville des Pays-Bas.
- 12 — Ancienne note. — Dieu de la guerre. — On peut s'y fier.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

**Solution**

1	K	E	R	A	T	E	C	T	O	M	I	E
2	L	A	I	R	S	A	T	O	L	L		
3	E	D	I	L	I	T	E	A	T	A		
4	P	A	S	S	R	A	R	E	N			
5	T		I	N	T	E	N	S	I	T	E	
6	O	N	I	E	R	A	E	T	T			
7	M	U	E	M	I	N	A	M	E	R		
8	A	S	B	E	N	I	G	N	I	T	E	
9	N	A	N	A	N	R	A	E	S			
10	I	N	E	S	T	I	M	A	B	L	E	S
11	E	T	R	E	T	F	O	U	E			
12	F	E	L	E	E	T	I	E	R			

## VOTRE SIGNE ET VOTRE VIE

**BELIER** du 21 mars au 20 avril

Habituez-vous à compléter le travail que vous entreprenez. Acceptez l'aide d'amis compétents. Ne vous occupez pas de compliments trop flatteurs. Demeurez fidèle. Surveillez votre régime.

**TAUREAU** du 21 avril au 20 mai

Méfiez-vous des projets trop ambitieux. Acceptez un emploi que vous pouvez remplir. Demeurez poli mais ferme avec amis qui veulent vous influencer. Pas d'arguments avec la famille.

**GEMEAUX** du 21 mai au 21 juin

Sachez partager les nombreuses responsabilités. Montrez votre confiance à vos confrères de travail. Ne vous préoccupez d'une déception amoureuse. Reposez-vous.

**CANCER** du 22 juin au 22 juillet

Avant de vous lancer dans une affaire, examinez les conséquences. Avec votre famille, demeurez en bon terme. Contrôlez-vous davantage, avec l'être aimé. Mangez beaucoup moins.

**LION** du 23 juillet au 23 août

Méfiez-vous de vos initiatives qui ont déjà compliqué vos affaires. Une personne que vous aimez cherche à vous influencer en affaires. Suivez les conseils des médecins.

**VIERGE** du 24 août au 22 sept.

Recherchez les occasions de vous associer avec des gens sérieux et compétents. Soyez très prudent avant d'accepter des invitations de gens.

**BALANCE** du 23 sept. au 23 oct.

Etudiez avec soin une proposition douteuse que vous recevrez. Ne soyez pas trop audacieux. Hésitez devant les avances d'une personne séduisante, les conséquences pourraient être désastreuses. Ecoutez votre médecin.

**SCORPION** du 24 oct. au 22 nov.

Recherchez les occasions d'améliorer votre situation. Soyez plus stable en affaires. Ne soyez en colère pour une contrariété sentimentale banale. Demeurez plus calme.

**SAGITTAIRE** du 23 nov. au 21 déc.

Travaillez sur des projets mis de côté. Apprenez à terminer ce que vous commencez. Une invitation peut avoir des suites sentimentales. Veillez moins tard.

**CAPRICORNE** du 22 déc. au 20 janv.

N'attendez pas trop pour prendre une décision. Une personne vous séduit, surveillez ses conseils. Attention à votre franchise. A votre âge, il faut être prudent en tout.

**VERSEAU** du 21 janv. au 19 fév.

Collaborez à de nouvelles entreprises. Ne donnez pas une confiance illimitée aux personnes que vous rencontrez. Tentez un rapprochement avec la famille. Surveillez votre tendance à manger trop.

**POISSONS** du 20 fév. au 20 mars

Tâchez de mériter la confiance que l'on vous accorde. Surveillez les amis qui tentent de vous prendre en défaut. Il ne faut pas boire pour faire plaisir. Détendez-vous.

Désirez-vous que votre cadeau soit apprécié?

Offrez une peinture.

PROFITEZ DE NOTRE MISE DE COTE

**Boutique d'Art**

578, Notre-Dame, Repentigny 581-4048





Plusieurs présidents de clubs de la région étaient venus saluer les directeurs et les membres du Club Lions de Repentigny à l'occasion de leur soirée de dixième anniversaire. Dans l'ordre habituel: MM. Melançon, de Repentigny; Séguin, de Ahuntsic; Doyle, de Lachine; Cholette, de St-Jean; Alary, de Repentigny; Lamoureux, de Joliette; Clément, de Berthier et McDonald, de Berthier.



Voici l'aspect que prend une cage aux Lions quand tout le monde danse. Pour les Lions, tout le monde "sont unis". La faute de grammaire est banale mais l'intention est formidable, celle d'unir le monde. Une soirée fort réussie pour les Lions, comme tout ce qu'ils entreprennent d'ailleurs.

(Photo F. Beaudoin)

## Le Club des Lions fête ses 10 ans



Le sergent détective Camille Gianetto, de la police de Repentigny, était le dernier conférencier invité au souper hebdomadaire du Club. Le président de zone, Dave Gagnon, lui remet ici un cadeau souvenir pour marquer sa visite chez les Lions. La conférence de M. Gianetto portait sur la délinquance juvénile, un sujet qui lui tient à coeur. (Photo Fernand Beaudoin)

Le Club Lions de Repentigny célébrait en fin de semaine dernière le dixième anniversaire de sa fondation. Une décade au service du public de la municipalité et des localités voisines, même.

Les autorités municipales de Repentigny ont tenu à souligner cet anniversaire en offrant aux dirigeants du Club un vin d'honneur servi en l'hôtel de ville, samedi soir.

C'est le maire de Repentigny, M. Louis-Philippe Picard, qui présidait lui-même la cérémonie. Dans une courte allocution de circonstance, il a exprimé le plaisir des autorités civiques à participer à ce dixième anniversaire. Il a tout spécialement mentionné la présence de membres fondateurs à cette manifestation: MM. Roger Pélouquin, Paul Benoit, Jacques Bonenfant, Maurice Maisonneuve, qu'il a félicités pour leur dévouement.

Rappelant la nécessité d'organismes comme les Lions, il a fait allusion à leur travail communautaire exemplaire. Leur rôle dans le dépistage des troubles visuels chez les écoliers est une oeuvre extrêmement louable. Pour les jeunes, la formation d'un corps de clairons et tambours et celle d'un club Léo de même que leur participation à la fondation et à l'administration d'une équipe Jr A pour Repentigny méritent d'être soulignées.

"En dix ans, vous avez fait votre marque à Repentigny et je souhaite que cette marque s'ancre davantage au cours des dix prochaines années et que nous pourrions compter comme avant sur votre

collaboration, a conclu le maire Picard."

Le gouverneur Gerry Cholette, de Saint-Jean, et le président Henri Alary, du Club local, ont remercié le maire et M. Alary a présenté au premier magistrat une plaque souvenir pour le remercier de l'encouragement de la ville aux oeuvres des Lions et pour sceller dix ans d'une collaboration indéfectible entre les autorités civiques et l'organisme.

M. Alary en a profité pour souligner le travail abattu par les fondateurs et leur a rendu un vibrant hommage en faisant remarquer que les membres du conseil actuel n'avaient qu'à suivre l'exemple et la ligne de conduite tracée par les anciens. Il a invité les anciens membres à réintégrer les cadres d'un Club actif auquel leurs efforts seraient bien utilisés.

Après cette cérémonie, les Lions se rassemblaient pour une danse à l'école Fréchette. Ils n'ont pas mis de temps à remplir à craquer le gymnase de l'école. En plus des membres du club local avec leurs épouses, il y avait des représentants des autres clubs Lions de la région et un bon nombre d'invités. En tout, au-delà de 300 personnes qui dansaient aux accords d'une musique continuelle dispensée par un orchestre et un organiste.

Pour une soirée réussie, c'en fut une. Les Lions méritaient bien ce succès. Pour un club Lions, dix ans c'est l'âge de la maturité et l'expérience acquise devrait servir à accomplir de plus grandes choses dans l'avenir. Félicitations, MM. les Lions et bon succès.



MARDI SEULEMENT  
Poulet frit à la Kentucky.

CASSE-CROÛTE

rég. 85¢

SEULE-  
MENT

69¢

2 morceaux  
de succulent  
Poulet frit à la Kentucky  
Frites dorées

OUVERT DE 11 A.M. À MINUIT

COLONEL SANDERS LE FAIT  
SON À S'EN LÉCHER LES DOIGTS.

La Villa du Poulet.

MAGASIN POUR APPORTER

100 Notre-Dame Repentigny

"près du Centre d'achats Repentigny"



JEU.- VEN. - SAM. - DIM. 4 - 5 - 6 - 7 MARS  
ADULTE \$1.75 ENFANTS moins de 12 ans \$1.00

GODZILLA ATTAQUE NEW YORK!  
RODAN DÉVASTE MOSCOU!  
MANDA DÉTRUIT LONDRES!  
MOTHRA ÉCRASE PÉKIN!

POUR TOUS

2<sup>e</sup> film "FENOMENAL"

COULEURS ASTRAL FILMS

LES ENVAHISSEURS ATTAQUENT

581-0954

87, RUE SACRE COEUR  
CINEMA  
HARLEMAGNE

Ciné  
11 heures  
samedi  
soir  
sans  
charge

CINE 2 HEURES ADM. .50

DIMANCHE MATINEE 7 MARS

Walt Disney's  
PETER PAN  
TECHNICOLOR

## LE DÉNEIGEMENT : DES CITOYENS SE PLAIGNENT À L'HÔTEL DE VILLE

Voici le texte d'une lettre adressée aux autorités municipales par deux résidents de la terrasse Lebrun. Elle se passe de commentaires.

Voilà deux fins de semaine consécutives que pratiquement la plupart des rues de Repentigny sont fermées, c'est-à-dire absolument impraticables, et ce à la suite de tempête de neige. Ce problème ne se présenterait sûrement pas, si comme dans d'autres municipalités, les charrettes n'attendaient pas la fin de la tempête pour commencer à déneiger.

Nous demeurons à Repentigny depuis plusieurs années et le taux des taxes n'a jamais diminué, au contraire, il a augmenté. Une augmentation de taxes est normale mais il est également normal que les services auxquels ces taxes nous donnent droit de recevoir, (tel que le déneigement des rues) s'améliorent au lieu de se détériorer.

Non seulement les rues sont fermées, pendant au moins deux jours à l'occasion d'une tempête, mais durant tout l'hiver, elles ont été à peine ouvertes, c'est-à-dire seulement le strict nécessaire, (le milieu de la rue) fut déblayé.

Il y a deux ou trois semaines, vous nous demandiez de coopérer! Vous nous demandiez de ne pas laisser nos voitures dans

la rue! Comment voulez-vous que nous mettions nos autos dans nos entrées quand nous ne pouvons même pas entrer dans notre rue?

Nous vous remercions à l'avance de votre prompt et habituelle attention et espérons une amélioration à cet effet.

Signé: Claude Thérout  
André Marcoux

## DEUX JOURNÉES SUCO AU COLLÈGE DE L'ASSOMPTION

Le 9 et 10 mars auront lieu au collège de l'Assomption deux journées d'animation sur le SUCO (Service universitaire canadien outre-mer). Il y aura un kiosque avec des animateurs (anciens coopérants), une projection continue de diapositives et de films, de la musique africaine, etc. Ces deux journées sont organisées par le comité SUCO de Joliette.

Invitation à tous ceux

qui sont intéressés à aller travailler outre-mer soit comme professeurs, médecins et infirmières, agronomes, techniciens, etc. et à aller vivre une expérience à l'étranger, dans un milieu culturel différent et dans un milieu social typique.

Pour de plus amples renseignements, écrire ou téléphoner à Pierre Forest, Comité SUCO, C.E.G.E.P. de Joliette, 756-2538.

## CONVOCATION

Le Cercle des Fermiers de Saint-Paul l'Ermitte convoque ses membres à leur assemblée mensuelle mercredi, le 3 mars, à 8 h. au local du centre civique. Sans dou-

te les membres et leurs invités voudront visiter ce nouveau local. Il y aura pour la circonstance démonstration de tissage. Et surtout, n'oubliez pas.

## À L'ASSOMPTION

**PETITE BANQUE**  
Depuis plus de 10 ans, chaque famille reçoit pour le Carême, une petite banque. Invitations aux familles de déposer de temps en temps quelques sous qui iront après Pâques au Cardinal Léger pour ses lépreux. L'An dernier, il recevait de l'Assomption plus de \$2,100 pour son oeuvre.

Depuis plusieurs années nous sommes les plus généreux du diocèse. Tenons à notre place.

**CLINIQUE POUR LES BEBES**  
Jeudi le 4 mars. Injections contre diphtérie, coqueluche, tétanos, poliomyélite et rougeole, à 2 heures au local Bureau Sanitaire, 205 Notre-Dame, L'Assomption.

**LA REINE DU CARNAVAL**  
Samedi soir dernier avait lieu au Golf la fête du couronnement de la Reine du Carnaval.

Nos félicitations à Mlle Ginette Grenier de la rue St-Etienne élue Reine. Plus de 350 personnes assistaient à cette cérémonie, qui fut un succès. Le carnaval finira samedi soir prochain par une soirée bavaroise au Centre. Merci aux organisateurs de ces fêtes et à la colla-

boration de tous.

**A NOS CULTIVATEURS**  
Des journées d'étude agricole seront tenues à la salle paroissiale de St-Roch de l'Achigan les 2-3-4 mars.

Invitation à nos cultivateurs.

Jean-P. Houle, agronome

**CHEZ NOS FRÈRES CHEVALIERS**

L'assistance au déjeuner-communion de dimanche dernier fut un succès. Ce déjeuner a toujours lieu le dernier dimanche du mois à 9.30 hres.

Jeudi soir le 4 mars départ à 6.30 hres pour visiter les Brasseurs O'Keefe, Dow, Carling. Pas d'enfants à cette visite.

**POLICE PROVINCIALE**

La police provinciale qui avait comme logement le bas de l'ancien bureau de poste. En mai elle prendra le 21ème étage c'est-à-dire tout l'édifice. Actuellement une vingtaine de policiers s'y logent.

**25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE MARIAGE**

Nos félicitations et nos vœux de bonheur à M. et Mme Albert Martel qui célébreront samedi prochain leur 25ième anniversaire de mariage.



## SOUPER CANADIEN

La paroisse de la Purification organise son 31ème souper annuel le 13 mars prochain à l'école régionale. Cette manifestation est sous les auspices des marguilliers de la paroisse ainsi que du curé Jean-Frédéric.

Ces soupers attirent tou-

jours une forte foule. Il y a danse et des consommations sont servies.

Pour plus d'informations, composer 581-0085, 581-3012 ou 581-2484. C'est un rendez-vous pour tout le monde. Ce souper, il ne faut pas le manquer.

Les profits de ce souper

serviront à la rénovation de l'église, l'une des plus vieilles du Québec. Donc, en s'amusant, vous pourrez faire oeuvre utile en permettant la rénovation du temple. Ce sera également l'occasion de rentrer une équipe dynamique: le curé et les marguilliers.

## RECRUTEMENT

La direction des Hôtesses de Repentigny Inc., désire faire de nouvelles acquisitions. Leur but est de donner aux filles de dix à dix-sept ans, des loisirs sains et agréables. Celles qui seraient intéressées n'ont qu'à communiquer en composant 581-5040 Madame Morin ou 581-6864 Marcel Désautels.

## SOUPER ET DANSE

C'est samedi le 6 mars qu'a lieu la soirée des Hôtesses de Repentigny. Championnes Provincial C.D.C.A. Junior B.

Le souper sera servi de 7.30 à 9 hres à l'école Régionale Meilleur, 777 Iberville, Repentigny.

Musique continue par les Dio-Stéréo, prix d'entrée \$3.50. C'est une invitation, tenue de ville. Pour renseignements s'adresser à Madame Marie-Paule Jobin, 581-2442.



Si vous avez un problème de publicité, appelez-nous. Un de nos représentants passera chez vous pour vous guider. C'est vite fait... et c'est payant.

**AUX PARENTS  
DE LA  
RÉGIONALE  
LE GARDEUR**

VOUS ÊTES CORDIALEMENT  
INVITÉS A UNE

**EXPO-CARRIÈRES  
SUR  
L'ENSEIGNEMENT  
PROFESSIONNEL**

QUI SERA TENUE À L'ÉCOLE  
RÉGIONALE  
JEAN-BAPTISTE MEILLEUR

LES LUNDIS ET MARDIS  
8 ET 9 MARS, 15 ET 16 MARS  
DE 8 H. À 10.30. P.M.

EXPOSITION - FILMS.  
PANELS.



**MAINTENANT  
OUVERT  
À ST-SULPICE**

Vous êtes invités  
à venir déguster nos fameux **STEAK SUR  
CHARBON DE BOIS • SMOKED MEAT**  
M. REJEAN MARTEL EST  
UN CHEF CUISINIER DE REPUTATION CONNUE

**Michel Steak House**

PROP: MM REJEAN MARTEL ET ROBERT BRISEBOIS

1305 Notre-Dame Saint-Sulpice 837-3425



N'attendez pas  
la dernière minute!



Achetez vite  
vos billets de la  
SUPER-LOTO



chez votre  
agent autorisé



600 gagnants  
600,000 en prix

loto québec

500, Place d'Armes  
Montreal, Québec  
Tel. 873-5350

# PETITES ANNONCES

Les annonces classées sont payables d'avance par la poste, au bureau ou chez nos dépositaires. Nous n'acceptons aucune annonce classée par téléphone. Nous n'acceptons aucune annonce après 12 h. le lundi. Tarif minimum: \$1.00 (20 mots ou moins). Ajoutez .05¢ par mot supplémentaire. Annonce encadrée .50¢ en surplus.

LES ANNONCES CLASSEES SONT RECUES SOIT PAR LA POSTE AU BUREAU OU EN PERSONNE A:

<b>JOURNAL L'ARTISAN</b> 172, rue Notre-Dame, Repentigny	<b>Pharmacie P.S.M. DAMPHOUSSE</b> 295, boul. Iberville, Repentigny	<b>BOUTIQUE D'ART</b> 578, rue Notre-Dame, Repentigny	<b>PHARMACIE L'EPIPHANIE</b> 134 rue Notre-Dame, L'Epiphanie
<b>L'ASSOMPTION 5-10-15</b> 378 L'Ange-Gardien, L'Assomption	<b>PHARMACIE CHEVALIER</b> 522 Notre-Dame, Repentigny	<b>CLAUDE BEAUCHAMP</b> 427, rue Principale, St-Roch de l'Achigan	<b>NORMAND THERIEN</b> 231, rue Notre-Dame, St-Sulpice

## A VENDRE

A bas prix matelas neufs et sommiers toutes les grandeurs: lits superposés. Aussi meubles de toutes sortes. S'ad. 230, rue Lanoue, Repentigny, 581-3583

Bois de poêle et bois de foyer. Communiquer à 581-2286.

**MACHINES** à coudre usagées, grand choix, bon marché. Aussi réparation, estimé gratuit, pièces, aiguilles 837-5049. **MACHINES** de manufacture à louer ou à vendre.

Magnifique chalet, hiver-été meublé, comprend 2 terrains, 100x100, situé région St-Charles de Mandeville, prix raisonnable, information, Charlemagne 581-4972

**A QUI LA CHANCE** Machine à coudre Singer, complètement automatique, modèle 600, "Touch and Sew", année 1970, balance \$199.00 Centre de couture L'Assomption, 581-5049.

Auto-neige à vendre, marque Bombardier, Nordic 70, 24F, très bonne condition, 581-1559.

Maison 2 étages. 2ième étage endommagé par le feu, plus terrain adjacent. Une vraie aubaine. 45 rue Richard, Repentigny, 581-6466.

66-Dodge. Camion 1/2 tonne, pick-up avec boîte, bonne condition 581-6930.

68- Tracteur de ferme, Ford, modèle 3,000 avec pelle hydraulique et chaînes 581-6930.

Robe de mariée, grandeur 12 ans, s'ad. à 837-5493 après 6 hres p.m.

11 terrains résidentiels et 2 terrains commerciaux très bien situés à St-Paul l'Ermitte. Jour entre 9 et 5 hres. 581-3754.

Maison à vendre centre du village St-Paul l'Ermitte avec sous-sol bachelors sous loué. 581-3754 entre 9 hres et 5 hres

Laine à tricot en nylon, en propylon (pour aiguilles, crochet et métier); \$1.00 la livre. Polypropylène unie "genre Phenex" \$2.00. Bienvenue aux Cercles des Fermières. D. Provost, 750 Notre-Dame, Lavaltrie 266-1812.

Manufacture de carpettes de tapis. Choix de différents modèles. Au prix du gros. D. Provost, 750 Notre-Dame, Lavaltrie. 266-1812.

**VOLKSWAGEN NEUFS OU USAGES AUCUN COMPTANT TRES BON PRIX JOHN DOWLING, 666-3782**

Chambre; salle à dîner, espagnol; salon provincial; français; tables, lampes, quelques peintures originales, tables en marbre, rue Sherbrooke, 522-6495.

1969 Mustang, 8 cyl., servo-frein, servo-direction, moteur 390, transmission 4 vitesses au plancher, roue magnésium, "wide oval", radio, siège baquet, modèle hard-top Mach 1, couleur vert olive, vrai bijou, valeur \$2950. à sacrifier \$2650. 581-9220.

Peugeot 1968, modèle 204, voiture très propre, \$1,075. à sacrifier \$875. 581-9220.

Machine à coudre de manufacture, comptoir à étalage en bon état. S'adresser 12 rue De L'eglise, L'Epiphanie, 832-2456, 832-2454.

Frigidaire crème glacée poêle café, poêle soups, frigidaire coke, 837-5223

Un frigidaire à coke à vendre, 837-3421

Un set de chambre blanc et or et un autre brun (secrétaire), 4 robes longues de soirée 12 - 14 tél. 837-3114

Sno-Jet 1970, 2 cyl., 24 forces, bonne condition, prix à discuter. Informations: 832-3214 (Saint-Roch)

**DEPOT DU JOURNAL L'ARTISAN**  
Journal offert gratuitement chaque semaine Pour annonces classées S'ADRESSER A: Geoffron 5-10-15

Reparation générale d'accessoires électriques. Grille-pain, séchoir, ouvre-boîte, malaxeur, sècheuse, poêle 220, ouvrage garanti. Pierre Picard, 6 Domaine Picard, St-Roch L'Achigan, 832,3867.

## A VENDRE

**AUBAINE EXCEPTIONNELLE... POUR FUTUR MARIE... Ménage complet pour 4 appartements, 1 an d'usage, "Particulier" Poêle, frigidaire, congélateur, set de cuisine, 2 chambres, salon, stéréo, table, lampe, draperies, tapis, couvre-lit, machine à coudre de manufacture, etc. Pour rendez-vous, appelez 581-4176**

Lot de 5 terrains, pour \$2,000. 853 Notre-Dame, Repentigny 581-0493

## Ondemande

A Charlemagne. Secrétaire demandée, bilingue, dactylo, aimant le public, connaissant Montréal de préférence 581-5208

Dames, jeunes filles, étudiantes demandées pour travail temps plein et partiel pour Repentigny, Charlemagne, St-Paul l'Ermitte, L'Assomption. SERVICE S.O.S. 581-5170.

**NE JAMAIS FUMER AU LIT**

## DIVERS

### Orchestre Les Nocturnes

Gilles Brochu à l'orgue. Pour réservation: 839-3332 - 832-2973.

Reparation, réfrigérateur, poêle, lessiveuse, sècheuses, toutes marques, ouvrage garanti 581-0444

"ACHETERAIS" Ascenseur pour escalier de marques diverses, pour personne invalide, ne pouvant utiliser escalier ordinaire. Inf.: 832-2811 (Saint-Roch)

## A LOUER

2 logements à louer \$60 par mois, taxes d'eau et vidange incluses. 2e étage 5 apts. 853 Notre-Dame, Repentigny 581-0493

Repentigny, Grand 4 1/2, sortie laveuse et sècheuse, stationnement pour auto, taxes payées, 476 boul. Iberville, 581-2884 ou 353-1492.

3 apts. à louer au 287a Notre-Dame (au-dessus des Prov. Legardeur) taxes d'eau et de vidanges payées, poêle et frigidaire fournis, libre le 1 mai ou avant, \$85.00 par mois. S'adresser: R. Dufresne, 285 Notre-Dame, Repentigny.

**LOGEMENTS**  
275-277 et 301-301A rue Notre-Dame, Repentigny, meublés ou non meublés (3 ou 4 pièces) service d'un concierge, stationnement privé, incinérateur, eau chaude fournie, buanderie, chauffage inclus, taxe d'eau comprise. S'adresser à MM. Miron 581-4146, Beauchamp 581-9466.

Logis 4 pièces, douche, 220, ménage frais fait, libre immédiatement. Inf. 581-9888

**LOGEMENT**  
4 1/2 pi. chauffé, eau chaude fournie, 26 Laurier. Tél.: 581-4133, St-Paul l'Ermitte.

A Montréal, logement à louer de 6 appartements \$75. Tél.: 837-3591

## LES GRANDS COURANTS



### L'HOMME D'AFFAIRES DOIT AUSSI ETRE UN ANIMATEUR

L'animation sociale constitue aujourd'hui une pratique fort répandue dans notre société que plusieurs considèrent comme une activité essentielle à l'existence d'une véritable démocratie. Récemment, cependant, dans notre milieu d'aujourd'hui, on a prétendu qu'une telle animation était trop poussée au Québec et qu'elle était en forte partie responsable de la situation assez agitée qui caractérise notre époque. Cette opinion nous semble d'une sévérité extrême même si nous reconnaissons que l'animation sociale constitue souvent un instrument trop fortement utilisé par ceux qui favorisent une transformation complète de notre société.

En principe, nous sommes d'avis que l'animation sociale demeure le grand moteur de notre évolution actuelle et que, de ce fait, sa pratique, si fortement répandue, continuera de jouer un rôle de premier plan dans notre progrès. Il importe cependant de se rappeler qu'elle ne constitue pas une nouveauté dans la vue des hommes car ce n'est pas d'hier que les habitants d'un même quartier ou d'une même paroisse ont appris à se réunir pour faire l'examen de leurs problèmes et surtout donner plus de poids à leurs réclamations. Mais l'animation sociale, telle qu'on la pratique aujourd'hui, a évolué avec notre société, principalement sous l'influence des études conduites depuis assez longtemps déjà dans nos universités.

### Nouvelle conception

Précisons d'abord que l'animation sociale, comme on la conçoit de nos jours, n'est pas toujours, comme autrefois, une activité propre au milieu où elle s'exerce. Au fait, notamment dans les centres urbains, elle est organisée, pratiquée et surtout guidée par de véritables professionnels du métier qui oeuvrent souvent pour des fins bien précises. Ces professionnels de l'animation sont généralement fort éveillés aux problèmes de notre époque et parfois même directement engagés dans certains mouvements de contestation dont certains visent la réforme complète des structures de notre société. Cette nouvelle élite a par ailleurs mis au point des techniques de persuasion et de travail qui semblent de plus en plus efficaces auprès des masses populaires si on considère la prise de conscience qu'elles développent parmi ceux qui hier encore étaient incapables de se grouper pour faire valoir leurs légitimes aspirations et surtout participer efficacement à la pratique même de la démocratie.

L'animation sociale, il faut le reconnaître tend cependant à se politiser en ce sens qu'elle vise maintenant à éveiller la classe moyenne à l'importance que prennent les grands débats politiques dans notre vie nationale et surtout dans notre vie québécoise. Une telle préoccupation, nos hommes d'affaires devraient tous les reconnaître, était non seulement inévitable dans le contexte actuel mais est aussi essentielle au bon fonctionnement de notre régime politique. Si on considère l'importance prise dans la gestion gouvernementale par les mesures de sécurité sociale et surtout l'omniprésence de l'Etat dans la vie de chaque contribuable, il apparaît excessivement important que la population soit mieux éclairée sur tous les secteurs de l'administration publique afin qu'elle soit en mesure d'exercer judicieusement son droit de vote.

Si l'éducation politique par la voie de l'animation sociale apparaît comme un facteur important dans le fonctionnement efficace de notre démocratie, il peut aussi en résulter certains effets néfastes si on se sert de l'animation sociale pour mousser trop fortement la contestation même de notre société. Le phénomène se produit de nos jours dans certains milieux et nous reconnaissons aussi qu'il était également inévitable dans le climat de tension politique où nous vivons. Nous ne saurions empêcher ceux qui visent la réforme globale d'utiliser l'instrument le plus efficace qui soit actuellement mis à la disposition des groupes d'opposition dans une société où l'équilibre des pouvoirs apparaît de plus en plus complexe et incertain.

### Evolution désirable

Nos hommes d'affaires ont sans doute raison de se plaindre des excès qui peuvent résulter d'une trop forte politisation de l'animation sociale telle qu'elle se pratique aujourd'hui dans notre société. Mais ils pourraient jouer un rôle autrement plus efficace et positif, si, au lieu de combattre et surtout de dénoncer ces excès, ils cherchaient à introduire dans l'animation sociale la reconnaissance de certaines priorités que commande l'économie.

Nous sommes d'avis qu'ils portent une lourde responsabilité dans ce domaine et qu'une éducation populaire plus conforme aux réalités que commandent le régime économique sous lequel nous vivons serait actuellement beaucoup mieux servie si nos industriels comme nos financiers avaient mieux compris l'importance de la transformation qui a cours dans notre société. Nous comprenons qu'ils sont fort préoccupés par l'exercice même de leurs fonctions et que souvent ils sont même forcés de vivre en milieu passablement fermé. Nous comprenons aussi qu'ils craignent de prendre position devant l'opinion publique de peur d'être mal jugés et surtout d'être mal compris. Il n'en reste pas moins qu'il est de leur devoir d'être présents aux grands débats de notre société et de jouer un rôle plus efficace dans le mouvement des forces qui transforment notre milieu.

L'homme d'affaires, nous le constatons également, est généralement plus conscient aujourd'hui de l'activité plus grande qu'il doit développer au niveau social du milieu où il évolue. Nous croyons cependant que dans le partage de ses activités comme ses préoccupations, il devra laisser voir une intégration beaucoup plus grande au mouvement général d'animation qui se développe dans notre société. Il lui revient, en cette matière de rétablir l'équilibre des forces qui sont présentement à l'oeuvre.

*René Hanjiv*

## SOIREE DANSANTE

Une soirée dansante au bénéfice de l'Association libérale du Comté de L'Assomption est organisée pour samedi, le 3 avril, 1971.

La manifestation aura lieu à 8.30h à l'école Jean-Baptiste Meilleur et elle sera sous la présidence d'honneur de M. et

Mme Jean Perreault, député à l'Assemblée nationale.

Le prix d'entrée est de \$3., la tenue de ville est de rigueur et la musique sera continuelle de même que le service de consommation. Pour plus de renseignements, composer 581-9948.

## DÉFILÉ DE MODES

Les membres du Cercle Social Marguerite D'Youville, section de la Purification, organisent pour le 17 mars, à 8 hres, un défilé de modes au chalet Thiffault.

Les dernières créations printanières et estivales

de la boutique Andrae seront en montre. La dernière organisation du genre avait remporté un immense succès, en décembre. Les membres pourront amener des invités et le prix d'entrée pour ces dernières sera de 50 cents.

# Fin de semaine mouvementée à la Sureté du Québec

On a signalé une vingtaine de collisions de plus ou moins grande importance durant la fin de semaine au poste de la Sureté du Québec, à l'Assomption. La plupart de ces accidents ont résulté en dommages matériels et on ne signale que deux ou trois blessés légers.

Vendredi soir, une personne a été blessée dans une collision de deux véhicules à Lachenaie, sur le boul. St-Charles. Un autre individu a été aussi blessé dans un deuxième accrochage sur la même route. Par ailleurs, on a rapporté cinq autres collisions: un à Lachenaie, trois à Saint-Roch et un dernier à l'Assomption, sur la route 48.

Samedi, trois accidents étaient signalés sur le rang double à Saint-Lin, sur le chemin Gascon, à La Plaine et l'Assomption où le conducteur avait négligé d'arrêter après l'accident. Par ailleurs, deux autos-neige ont été volées en face de l'hôtel Deauville, à Saint-Sulpice. La police signale à ce sujet qu'il est dangereux de laisser sa clef de contact dans la prise, quand on stationne sa motoneige. C'est une invitation au voleur.

Un autobus scolaire propriété de la firme Beaudry, de Pointe-aux-Trembles, a pris feu subitement sur la route 48, en face de la ferme expérimentale, dimanche. Heureusement, le chauffeur a réussi à maîtriser l'incendie avant qu'il ne prenne des proportions alarmantes. On a signalé par ailleurs d'autres accrochages cette fois boul. Laurier, à La Plaine et route 18, à Saint-Roch.

D'autre part, dimanche, un propriétaire de Greenwich village a signalé à la police le vol de son auto-neige.

Les policiers du poste

de L'Assomption, les agents Poirier et Bérubé, ont appréhendé cinq hommes dont l'âge varie entre 16 et 30 ans pour tapage et tentative d'effraction à l'hôtel Saint-Roch. Incarcérés dans les cellules de la police municipales de l'Assomption, les hommes ont saccagé leur prison ce qui leur vaudra, outre les accusations relatives au premier délit, des accusations de méfaits. Ils doivent être traduits sous peu en cour de Joliette, leur lieu de résidence à tous les cinq.

L'enquête avait été confiée dans ce cas à l'agent A. Belville. C'est ce dernier également qui a éclairci la semaine dernière un vol d'appareils domestiques et de meubles dans une maison privée de Saint-Lin. Son voleur doit comparaître bientôt.

La police du Québec, rapporte en outre que ses statistiques pour l'année 1970 en ce qui a trait aux accidents ont été sensiblement plus encourageantes qu'en 1969. C'est ainsi que les policiers de ce poste ont été appelés à faire les constats de 671 accidents en 1970 contre 838 cas, en 1969. La plupart de ces collisions sont survenues entre le vendredi et le dimanche et particulièrement dans la période de temps comprise entre 13 h. et 21 h., ces jours. En fait, près de 55 p. cent des accidents surviennent durant cet intervalle.

Les autorités du poste de l'Assomption, le sergent Bellavance en tête, voudraient bien améliorer cette année encore ces statistiques et pour cela, ils suggèrent une plus grande prudence et l'obéissance accrue aux règlements de la circulation.

"La ville nous fait une concurrence déloyale"

## AFFIRME LA PÉPINIÈRE FLEUR DE LYS INC.

Dans une lettre qu'il fait parvenir à notre journal, le propriétaire de la Pépinière Fleur de Lys Inc., M. Bouchard affirme que la Ville lui fait une concurrence déloyale en vendant des arbres dans le cadre de sa campagne d'embellissement.

A cause du manque d'espace, nous avons résumé la lettre de notre lecteur en conservant cependant les points principaux.

"La municipalité est une entreprise publique et elle vient à l'encontre de l'entreprise privée qui contribue pourtant à l'essor de la région."

"La ville vend ses arbres en dessous du prix coûtant et n'y inclut pas les frais inhérents à la

vente."  
"Les arbres de la ville sont de qualité inférieure et sont limités quant à leurs essences".

"La plantation est faite contrairement à toute éthique professionnelle."

Notre lecteur nous dit aussi que si ses prix sont

plus élevés que d'autres soumissionnaires lors d'appels publics d'offres, c'est que ses arbres sont de première qualité et que son service est compris. De plus, il est en mesure d'offrir plus de variétés.

S'il n'était pas présent devant la Chambre de Commerce, la semaine dernière, pour défendre son point de vue, c'est que M. Bouchard est professeur.

C'est M. Harvey, l'ancien président de la Chambre,

qui a déclaré que l'intéressé avait déjà soumis son projet pour étude à la Chambre. Quant à la conclusion des membres, nous ne voudrions pas anticiper mais il nous est apparu, de même qu'au président Jules St-Pierre, que la question est bel et bien close: la majorité des membres ont dit qu'ils ne reconnaissent pas de pratique déloyale, abusive ou injuste de la ville dans cette affaire.

### MEMORANDUM AUX ANNONCEURS

# COMBIEN DE PERSONNES VOIENT VOTRE ANNONCE ? 45,000

Le coût de l'annonce n'est pas en relation avec le nombre de paires d'yeux qui lisent votre message publicitaire, ni avec le nombre de doigts qui tournent les pages du journal, non plus qu'avec le nombre de cravates que possèdent les lecteurs.

Certaines publications vous laissent dans l'ignorance quant à leur tirage. Nous, nous croyons aux faits; nous ne nous fions pas aux apparences.

Nous vous offrons la garantie d'un tirage certifié et vérifié lorsque vous annoncez dans

# L'ARTISAN

HEBDOMADAIRE DE REPENTIGNY ET DU COMTE DE L'ASSOMPTION

